

# 2026

## Guide de l'opérateur Spa & Jacuzzi

Ce manuel comprend

toutes les informations sur l'installation, l'utilisation, l'entretien et la sécurité



Manuel Français

### REMARQUE

#### CONSERVEZ PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Ce manuel fournit des consignes essentielles concernant la sécurité, l'utilisation et l'installation – à lire avant toute mise en place ou utilisation du spa.

# Bienvenue aux nouveaux propriétaires de Spa

Cher propriétaire de spa,

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau spa. Vous tenez désormais entre vos mains la clé du bien-être : une escapade relaxante à portée de main, prête à être savourée dans votre jardin, chaque jour !

Nous souhaitons que vous profitiez pleinement de votre spa. De nombreuses heures ont été consacrées à sa conception afin de vous garantir une expérience optimale d'hydrothérapie et de détente. Seuls des composants de la plus haute qualité ont été sélectionnés pour assurer un fonctionnement fiable pendant de nombreuses années. Votre confort et votre plaisir ont été pensés dès le départ dans la création de votre spa.

Nous vous invitons à parcourir attentivement ce guide d'utilisation. Vous y trouverez toutes les recommandations pour l'entretien de votre spa, une présentation complète des commandes, des consignes de sécurité, une section dédiée au dépannage et bien plus encore.

Merci de votre confiance et de votre fidélité. Nous sommes ravis de pouvoir vous accompagner !



Scannez le code QR si vous souhaitez remplacer le manuel du propriétaire.

## Coordonnées de votre revendeur

# Table des matières

<b>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ</b> ..... 4-11	<b>EMPLACEMENT ET ENTRETIEN DES FILTRES</b> .....23-24	<b>ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA</b> .....33-36
• ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT	• Filtres doubles / Filtres simples	• Nettoyer l'eau du spa
• Instructions essentielles de sécurité	• Nettoyage et remplacement de la cartouche de filtre	• Remplir le spa d'eau
• Lire attentivement et respecter	• Modèle fermé	• Tester la qualité de l'eau
<b>INFORMATIONS DE BASE</b> ..... 12	• Modèle ouvert	• Équilibrer
<b>CONNEXIONS GFCI 120V</b> ..... 13	<b>ENTRETIEN GÉNÉRAL DU SPA</b> ..... 25-26	<b>HIVÉRISATION / PRINTEMPS MISE EN SERVICE DE VOTRE SPA</b> .....36-37
<b>EXIGENCES ÉLECTRIQUES AMÉRICAINES</b> ..... 14-16	• Grille d'aspiration	• Comment préparer votre spa pour l'hiver
<b>EXIGENCES ÉLECTRIQUES EUROPÉENNES</b> ..... 17-18	• Protéger la couverture	• Comment le remettre en service
<b>INSTALLATION ET LIVRAISON DIRECTIVES</b> ..... 19-21	• Protéger les appuis-tête	<b>COMMANDES SUPÉRIEURES</b> ..... 38
• Conditions requises pour la surface et le socle	• Entretenir les buses de fontaine du spa	<b>FONCTIONS GÉNÉRALES</b> .....39-41
• Normes pour balcons et terrasses	• Protéger la surface	<b>DIAGNOSTIC GÉNÉRAL MESSAGES</b> .....42-43
• Dégagement nécessaire	<b>VOCABULAIRE DU SPA</b> ..... 27-32	<b>DÉPANNAGE</b> .....44-45
• Installation extérieure	• Buses	<b>RÉSUMÉ DE GARANTI</b> .....46
• Installation intérieure	• Vanne de dérivation d'eau	• Avis de non-responsabilité
• Exigences électriques	• Commande de la fontaine	• Signalisation de sécurité
<b>INSTRUCTIONS AVANT MISE EN SERVICE</b> ..... 22	• Commande de la cascade	• Fabricant du spa
• Amorçage de la pompe	• Réglage d'air	
	• Panneau d'accès à l'équipement	
	• Panneaux d'accès	
	• Vidange du spa	
	• Clapet de déversoir	
	• Éclairage du spa	
	• Chauffage du spa	
	• Vannes à guillotine	
	• Pompe principale	
	• Pompe secondaire	
	• Troisième pompe	
	• Pompe de circulation	
	• Ozonateur	

Ce guide d'utilisation emploie les symboles suivants pour attirer l'attention sur certaines informations.



Le symbole d'alerte de sécurité indique un risque potentiel

 **AVERTISSEMENT**

 **PRUDENCE**

 **REMARQUE**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ : À FAIRE ET À NE PAS FAIRE

## À FAIRE

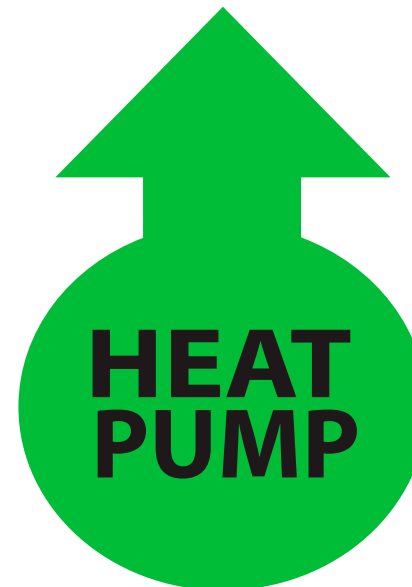
- LISEZ attentivement toutes les instructions d'utilisation.
- LISEZ, comprenez et appliquez toutes les consignes de sécurité, d'avertissement et de danger avant toute utilisation.
- TESTEZ la température de l'eau avec la main avant d'entrer.
- VÉRIFIEZ régulièrement que les couvercles d'aspiration sont bien fixés et encore valides.
- GARDEZ le couvercle fermé lorsque le spa n'est pas utilisé.

Le fabricant du spa doit fournir des instructions pour que le spa soit sécurisé contre tout accès non autorisé, conformément à la réglementation locale.

## À NE PAS FAIRE

- NE BOUCHEZ PAS et ne vous asseyez pas sur la zone du filtre.
- N'AUTORISEZ PAS les jeux brusques ou l'utilisation sans surveillance de votre spa.
- NE PERMETTEZ À PERSONNE de manipuler ou de jouer avec les dispositifs de sécurité ou d'aspiration du spa.

## DIAGRAMME DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT / PRÉCAUTION



Si votre spa est équipé d'une pompe à chaleur



# DIAGRAMME DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT / PRÉCAUTION

**ATTENTION**

**IMPROPER WIRING WILL VOID WARRANTY**

**WIRING REQUIREMENTS:**

- 2-Hots, 1-Neutral, 1-Isolated Ground
- 4 Wire #6 AWG minimum 75°C copper conductor

Note: The white neutral wire from the back of the GFCI MUST be connected to an incoming line neutral. The internal mechanism of the GFCI requires this neutral connection. The GFCI will not work without it.

**(WHITE WIRE TO THE SPA)**

**SPA CONTROL BOX**

**Y-SERIES**  
Refer To Manual

02262025 GFCI TAG

**ATTENTION**

**UNE CONNECTION INADEQUATE ANNULERA LA GARANTIE**

**CABLAGE REQUIS:**

- 2-Lignes, 1 Neutre et 1 Mise a la Terre (Ground) isolé
- 4 Fils #6 AWG en cuivre min. 75°C est requis lorsque

Note: Le fil de neutre (blanc) provenant de l'arrière du disjoncteur doit être connecté à un fil de neutre entrant. Le mécanisme interne du disjoncteur a besoin de cette connexion. Le disjoncteur ne fonctionnera pas sans celle-ci.

**(LIGNE BLANCHE VERS LE SPA)**

**BOITIER DU SPA**

**Y-SERIES**  
Se référer au manuel

02262025 GFCI TAG

**WARNING**

DURING PREGNANCY, SOAKING IN HOT WATER MAY CAUSE DAMAGE TO THE FETUS. LIMIT USE TO 10 MINUTES AT A TIME.

**PREVENT DROWNING**  
SPA HEAT SPEEDS UP THE EFFECTS OF ALCOHOL, DRUGS OR MEDICINE AND CAN CAUSE UNCONSCIOUSNESS. IMMEDIATELY LEAVE SPA IF UNCOMFORTABLE OR SLEEPY.

**PREVENT CHILD DROWNING**  
WATER ATTRACTS CHILDREN. ALWAYS ATTACH A SPA COVER AFTER EACH USE.

**AVERTISSEMENT!**

PENDANT LA GROSSESSE, SE BAISSER DANS UNE EAU CHAUDE PEUT NUIRE À LA SANTÉ DU FŒTUS. LIMITEZ LE TEMPS DE BAIGNADE À 10 MINUTES.

**RISQUE DE NOYADE**  
LA CHALEUR DU SPA ACCÉLÈRE LES EFFETS DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE CERTAINS MÉDICAMENTS, ET PEUT PROVOQUER UNE PERTE DE CONNAISSANCE. SORTIR DU SPA IMMÉDIATEMENT SI VOUS VOUS SENTEZ MAL OU ÉTOURDI.

**RISQUE DE NOYADE POUR LES ENFANTS**  
L'EAU ATTIRE LES ENFANTS. PENSEZ TOUJOURS À ATTACHER LA COUVERTURE DE VOTRE SPA APRÈS CHAQUE UTILISATION.

02262025 - V1

**ATTENTION/ATTENTIE/ATTENZIONE**

**INSTALL FILTERS BEFORE FILLING SPA!**

1. Remove filters from plastic bag.
2. Carefully thread filters into fittings.
3. DO NOT OVERTIGHTEN. A snug fit is all that is required.

**AVANT DE METTRE DE L'EAU:**

1. Enlever le plastique sur les cartouches de filtration.
2. Visser les cartouches dans l'emplacement.
3. NE PAS SERRER TROP FORT, il suffit d'ajuster les cartouches.

**INSTALE FILTROS ANTES DE LLENAR EL SPA!**

1. Saque los filtros de la bolsa de plástico.
2. Con cuidado, instale los filtros en sus emplazamientos.
3. NO LOS APRETE DEMASIADO. Basta con ajustarlos.

02262025 - FV

Please avoid using any spa chemicals that contain Tri Chlorine. Tri Chlorine based spa chemicals have been found to react adversely with the materials used to produce these components. We recommend the use of Chlorine and Bromine based products only. Any structural and/or cosmetic jet failure linked to the use of Hydrogen Peroxide based products will not be covered under your warranty. Please consult your Dealer for approved chemical options.

Merci de ne pas utiliser de produits chimiques pour spas contenant du trichlore. Les produits pour spas à base de Peroxyde d'hydrogène produisent une réaction chimique qui va dégrader les jets. Nous recommandons l'utilisation de produits à base de Chlore ou de Brome seulement. Aucun jet défectueux avec du trichlore ne pourra être couvert par la garantie. Merci de consulter votre revendeur pour obtenir des conseils sur les produits chimiques compatibles.

Por favor, no utilice ningún producto químico que contenga agua oxigenada. Se ha comprobado que este tipo de productos químicos reaccionan negativamente con los materiales utilizados para producir estos componentes. Recomendamos el uso de productos exclusivamente basados en cloro y bromo. Cualquier avería o fallo de los jets relacionados con el uso de productos basados en agua oxigenada no quedará cubierta por la garantía. Por favor, consulte con su distribuidor para obtener información sobre los productos químicos compatibles.

02262025 - CJT

**WARNING**

**REDUCE THE RISK OF ELECTROCUTION**  
1. Never place an electric appliance within 5 feet of spa.

**REDUCE THE RISK OF CHILD DROWNING**  
1. Supervise children at all times.  
2. Attach spa cover after each use.

**REDUCE THE RISK OF OVERHEATING**  
1. Check with a doctor before use if pregnant, diabetic, in poor health, or under medical care.  
2. Exit immediately if uncomfortable, dizzy, or sleepy. Spa heat can cause hyperthermia and unconsciousness.  
3. Spa heat in conjunction with alcohol, drugs or medication can cause unconsciousness.

**WHEN PREGNANT Soaking in hot water for long periods can harm your fetus. Measure water temperature before entering.**

1. Do not enter spa if water is hotter than 104° F (40° C).
2. Do not stay in spa for longer than 10 minutes.

02262025 - WS

Information for Permanent Installation

CONFORMS TO: UL STD 1563  
CERTIFIED TO: CSA STD C22.2 NO. 218.1

Model No. \_\_\_\_\_  
Serial No. \_\_\_\_\_  
Date of Man. \_\_\_\_\_

CSA ENCLOSURE TYPE 3 FOR INDOOR/OUTDOOR USE

Intertek 9801203

Pack: YE Pack: YT

VOLTS: 240	VOLTS: 240
HERTZ: 60	HERTZ: 60
AMP: 40 or 48	AMP: 40 or 48
PHASE: 1	PHASE: 1

Attached GFCI cord is removable for Permanent installation

Must be GFCI protected 680.44 (NEC)  
Must be at or above grade to meet "Self Contained Guidelines"

02262025 - ETL

**DS** DYNASTY SPAS Dynasty Spas • Athens • Tennessee • USA

L'information pour l'installation permanente

CONFORME À: UL DST 1563  
CERTIFIÉ À: NO. 218.1 DE CSA DST C22.

NO. DE MODÈLE: \_\_\_\_\_  
NO. DE SÉRIE: \_\_\_\_\_  
DATE DE FABRICATION: \_\_\_\_\_

Intertek 9801203

Boîtier CSA Type 3 pour utilisation interne et externe

Contrôleur: YE Contrôleur: YT

VOLTS: 240	VOLTS: 240
FRÉQUENCE: 60	FRÉQUENCE: 60
AMPÉRAGE: 40 ou 48	AMPÉRAGE: 40 ou 48
PHASE: 1	PHASE: 1

DÉBIT: 190 GPM

Doit être protégé par un disjoncteur différentiel (GFCI) 680.44 (NEC). Doit être au niveau du sol ou au-dessus pour respecter les "Directives pour l'autonomie"

02262025 - ETL

**DS** DYNASTY SPAS Dynasty Spas • Athens • Tennessee • USA

**AVERTISSEMENT**

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION**  
1. Ne jamais placé un appareil électrique à moins de 5 pieds du spas.

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE NOYADE CHEZ LES ENFANTS.**  
1. Surveiller les enfants en tout temps  
2. Attacher le couvert du spa après usage.

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE SURCHAUFFE**  
1. Si vous êtes enceinte, diabétique, en mauvaise santé ou sous suivi médical, consulter votre docteur avant l'utilisation.  
2. Sortir immédiatement du spa si vous êtes inconfortable, ressentez un malaise ou vous endormez, la chaleur du spa peut causer de l'hypothermie et des pertes de consciences.  
3. La chaleur du spa, la consommation de drogues et d'alcool ou de médicaments peut causer des pertes de conscience.

**LORSQU'ENCEINTE LA BAIGNADE DANS L'EAU CHAUDE PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE PEUT ÊTRE NUISIBLE AU FŒTUS. TOUJOURS VÉRIFIER LA TEMPÉRATURE AVANT D'ENTRER.**

1. Ne pas utiliser le spa si la température est plus élevée que 104 F (40c).
2. Ne pas rester dans le spa plus de 10 minutes.

02262025 - WS

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Votre nouveau swim spa est livré avec un panneau de sécurité. Ce panneau, conçu pour assurer votre protection ainsi que celle de vos invités, convient parfaitement à une utilisation extérieure même en milieu humide. Veuillez à installer ce panneau à un endroit bien visible pour tous les utilisateurs du swim spa.

Prenez le temps d'indiquer à chacun l'emplacement exact du panneau de sécurité et d'expliquer l'importance des consignes de sécurité qui y figurent.

à vos invités. N'oubliez pas, votre sécurité et celle de toute personne profitant du spa restent notre priorité absolue.

Le panneau doit être fixé à l'aide de vis ou de tout autre système d'attache permanent. Pour obtenir des panneaux supplémentaires ou de remplacement, contactez votre revendeur ou adressez-vous directement à notre usine.

### NE PAS GRIMPER NI MARCHER SUR LA MARGELLE

# ! DANGER



**EAU PEU PROFONDE  
NE PAS PLONGER - NE PAS SAUTER**



**LES PLONGEURS ET LES SAUTS  
POURRAIENT CAUSER LA MORT,  
LA PARALYSIE OU DES BLESSURES PERMANENTES**

**LE NON-RESPECT DE CES RÈGLES POURRAIT CAUSER  
LA MORT, LA PARALYSIE OU DES BLESSURES PERMANENTES**

**COMMENT PRÉVENIR LES ACCIDENTS**

- Il est interdit de plonger dans cette piscine / ce spa.
- En toutes circonstances, ne pas plonger dans cette piscine / ce spa.
- Ne pas utiliser de glissade avec cette piscine / ce spa.
- Ne pas utiliser d'équipement de plongeur avec cette piscine / ce spa.

**COMMENT PRÉVENIR LES NOYADES D'ENFANTS**

- Les enfants doivent être surveillés et supervisés en tout temps lorsqu'ils utilisent la piscine / le spa.
- Les enfants ne doivent pas avoir accès à la piscine / au spa sans la présence d'un adulte.
- La piscine / le spa doit être fermé(e), inaccessible et / ou verrouillé(e) lorsque personne ne le / les utilise.
- Les marches et échelles escamotables doivent être retirées lorsque personne n'utilise la piscine / le spa.
- Les échelles / marches à accès contrôlé doivent être enlevées ou fixées de manière à demeurer inaccessibles lorsque personne n'utilise la piscine / le spa.

**COMMENT PRÉVENIR LES AUTRES ACCIDENTS**

- Ne jamais se baigner seul(e).
- Ne pas utiliser la piscine / le spa sous l'effet de l'alcool ou des drogues.
- Les gens qui ne savent pas nager doivent demeurer dans la partie peu profonde de la piscine / du spa.


Pour plus d'information, veuillez lire les renseignements sur l'utilisation et sur la sécurité qui ont été fournis dans la trousse d'installation / le guide du propriétaire.

**TÉLÉPHONE D'URGENCE**


02262025 DS 11X17

### NO CLIMBING OR WALKING ON TOP RAIL

# ! DANGER



**SHALLOW WATER  
NO DIVING - NO JUMPING  
DIVING OR JUMPING MAY  
CAUSE DEATH, PARALYSIS OR  
PERMANENT INJURY**



**FAILURE TO FOLLOW THESE RULES  
MAY CAUSE DEATH, PARALYSIS OR PERMANENT INJURY**

**HOW TO PREVENT DIVING/JUMPING ACCIDENTS**

- This is a non-diving pool/swim spa system.
- Do not dive or jump into this pool/swim spa under any circumstances.
- Do not utilize sliding equipment with this pool/swim spa system.
- Do not utilize diving equipment with this pool/swim spa system.

**HOW TO PREVENT CHILD DROWNING ACCIDENTS**

- Children must be constantly and closely supervised when using the pool/swim spa system.
- Children must not be allowed in the pool/swim spa system area without an adult being present.
- The pool/swim spa system cover must be closed and locked when the pool/swim spa system is not being used.
- Portable ladders must be removed when not in use.
- Limited access ladders must be removed or latched in the raised position when not in use.

**HOW TO PREVENT OTHER ACCIDENTS**

- Do not swim alone.
- Do not use the pool/swim spa system if you taken drugs or consumed alcohol.
- Non-swimmers must stay in the shallow end of the pool/swim spa system.

For additional information please read the safety and usage information supplied in the Installer/Owner envelope.

**EMERGENCY PHONE NUMBER**

02262025 DS 11X17

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**AVERTISSEMENT:**

Les femmes enceintes ou susceptibles de l'être doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa ou un jacuzzi.

**AVERTISSEMENT:**

Une température de l'eau supérieure à 40°C (104 °F) peut présenter un risque pour la santé.

**AVERTISSEMENT:**

Avant d'entrer dans le spa ou le jacuzzi, vérifiez la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis.

**AVERTISSEMENT:**

N'utilisez pas le spa ou le bain à remous juste après un exercice physique intense.

**AVERTISSEMENT:**

Une immersion prolongée dans un spa ou un bain à remous peut nuire à votre santé.

**AVERTISSEMENT:**

Ne laissez aucun appareil électrique (comme une lampe, un téléphone, une radio ou une télévision) à moins de 1,5 mètre du spa ou du bain à remous.

**AVERTISSEMENT:**

Veillez à maintenir l'équilibre chimique de l'eau conformément aux recommandations du fabricant.

L'eau du spa ou du spa doit être analysée et traitée selon la réglementation locale en vigueur.

**AVERTISSEMENT:**

Pour l'entretien et la désinfection de l'eau des piscines et spas, veuillez vous référer au Code uniforme des piscines, spas et bains à remous, Chapitre 5 – Qualité de l'eau.

## **AVERTISSEMENT !**

**Lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement électrique, il est essentiel de respecter les précautions de sécurité suivantes :**

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

**1. AVERTISSEMENT** - Pour limiter les risques de blessure, n'autorisez jamais les enfants à utiliser ce produit sans une surveillance attentive et constante.

**2. DANGER - RISQUE DE NOYADE POUR ENFANTS.** Prenez toutes les précautions nécessaires afin d'empêcher l'accès non autorisé par des enfants. Pour éviter tout accident, veillez à ce que les enfants ne puissent pas utiliser le spa sans être surveillés en permanence.

**REMARQUE:** Ce modèle est équipé d'un connecteur pour relier un câble en cuivre No. 4 AWG minimum, résistant à 75°C, entre cette unité et tout équipement métallique, coffret métallique d'appareillage électrique, conduite d'eau métallique ou toute pièce conductrice située à moins de.

**3. DANGER – RISQUE D'ÉLECTROCUTION.** Installez le spa à une distance minimale de cinq (5) pieds (1,52 m) de toute surface métallique. Il est possible d'installer le spa à moins de cinq (5) pieds (1,52 m) d'une surface métallique, à condition que, conformément au Code National de l'Électricité / IEC, chaque surface métallique soit reliée de façon permanente à la borne de connexion par un conducteur en cuivre d'au moins No. 4 AWG (6 mm) certifié 75°C. Une cosse de mise à la terre est prévue à cet effet.

**4. DANGER – RISQUE DE BLESSURE.** Les accessoires d'aspiration de ce spa sont dimensionnés pour correspondre au débit d'eau généré par la pompe. Si vous devez remplacer les accessoires d'aspiration ou la pompe, veillez à ce que les débits soient compatibles.

**REMARQUE:** N'utilisez jamais le spa si les accessoires d'aspiration sont endommagés ou manquants. Ne remplacez jamais un accessoire d'aspiration par un modèle dont le débit est inférieur à celui indiqué sur la pièce d'origine.

**5. DANGER –** Si les composants de sortie d'aspiration ne sont pas maintenus exempts de débris comme les feuilles, la saleté, les cheveux, le papier et • Avant chaque utilisation, vérifiez systématiquement la température de autres matières, le risque de coincement par aspiration augmente. Les composants d'aspiration ont une durée de vie limitée. La grille ou le couvercle

l'eau. doivent être contrôlés régulièrement et remplacés au moins tous les sept ans, ou dès qu'ils sont endommagés, cassés, fissurés, manquants ou mal fixés. Si l'accessoire d'aspiration est manquant ou endommagé, remplacez-le par un modèle de même débit ou supérieur. Utiliser un accessoire de débit inférieur pourrait entraîner un coincement du corps, risquant de graves blessures voire la noyade. N'utilisez jamais le spa ou le bain à remous si le composant d'aspiration est absent, cassé ou non sécurisé selon les instructions. Ce composant a pour but d'éviter le coincement du corps. Utiliser le spa ou le bain à remous avec une grille d'aspiration manquante, défectueuse ou mal fixée peut occasionner de graves blessures, y compris la noyade. Lorsque le spa ou le bain à remous fonctionne, l'aspiration est active à cet endroit. Les utilisateurs ne doivent en aucun cas bloquer

**6. AVERTISSEMENT** - Installez le spa de façon à pouvoir évacuer facilement l'eau du compartiment contenant les éléments électriques, afin d'éviter tout dommage matériel. Prévoyez également un espace d'au moins 60 cm autour du spa pour permettre un accès suffisant lors de l'entretien. Consultez votre revendeur pour connaître les exigences spécifiques.

### 7. AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE :

- RAPPEL – Il est strictement interdit de plonger dans un spa.
- Toujours entrer dans l'eau par les pieds.
- N'utilisez jamais le spa seul(e).
- Pénétrez et sortez du spa lentement à chaque fois.

cette ouverture avec leur corps ; toute obstruction volontaire ou involontaire peut entraîner des blessures graves ou la noyade.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

## 7. AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE (SUITE) :

es personnes souffrant d'obésité ou ayant des antécédents de maladies cardiaques, de diabète, d'hypertension, d'hypotension ou de troubles circulatoires doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.

L'utilisation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa peut entraîner une perte de connaissance et augmenter le risque de

Comme une température d'eau trop élevée peut présenter un risque important pour le fœtus lors des premiers mois de grossesse, il est conseillé aux femmes enceintes ou susceptibles de limiter la température du spa à 40 °C (104 °F). Pour les adultes, des températures plus basses sont recommandées

Les personnes prenant des médicaments doivent consulter leur médecin

avant d'utiliser le spa, car certains traitements peuvent provoquer de la pour une utilisation prolongée (plus de 10 minutes) et pour les jeunes enfants. Une exposition longue à des températures élevées peut entraîner une hyperthermie, somnolence, tandis que d'autres peuvent modifier le rythme cardiaque, la tension artérielle ou la circulation sanguine.

Une température d'eau excessive peut être dangereuse. L'eau du spa ne doit jamais dépasser 40 °C (104 °F). Les températures comprises entre 38 °C (100 °F) et 40 °C (104 °F) sont considérées comme sûres pour un adulte en bonne santé.

La température corporelle des enfants augmente plus vite que celle des adultes dans une eau dont la température est élevée (au-dessus de 99° F). Les enfants devraient passer moins de temps dans une eau supérieure à la température du corps que les adultes.

## AVERTISSEMENT !

**Hyperthermie** : L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps dépasse de plusieurs degrés la température corporelle normale, soit 98,6° F.

### LES SYMPTÔMES DE L'HYPERTHERMIE COMPRENNENT :

- Vertiges
- Évanouissements
- Somnolence
- Léthargie
- Augmentation de la température interne du corps

### LES CONSÉQUENCES DE L'HYPERTHERMIE INCLUENT :

- Incapacité à reconnaître un danger imminent
- Absence de perception de la chaleur
- Oubli du besoin de sortir du spa
- Difficulté physique à sortir du spa
- Risque de dommages au fœtus chez la femme enceinte
- Perte de connaissance pouvant entraîner une noyade

**8. AVERTISSEMENT** - La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut considérablement augmenter le risque d'hyperthermie dans les spas et piscines de nage.

ndre de l'alcool, des drogues ou des médicaments avant ou pendant l'utilisation d'un spa peut entraîner une perte de connaissance et un risque de noyade.

Les personnes sous traitement médical doivent consulter leur médecin avant toute utilisation du spa, certains médicaments pouvant provoquer de la som-

nolence tandis que d'autres peuvent avoir un impact sur le rythme cardiaque, la tension artérielle ou la circulation sanguine.

**9. RAPPEL** - La température idéale pour la nage ou l'exercice aquatique se situe autour de 27° C (80°).

**REMARQUE** - Les personnes souffrant d'infections ou de plaies ne doivent pas utiliser le spa. Des températures d'eau élevées peuvent favoriser la prolifération de bactéries si la désinfection n'est pas adéquate.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## 10. DANGER – RISQUE D'ÉLECTROCUTION.

N'approchez aucun appareil électrique, tel qu'une lampe, un téléphone, une radio ou une télévision à moins de cinq (5) pieds (1,52 m) du swim spa. Ne manipulez jamais d'appareils électriques à l'intérieur du swim spa ou avec les mains mouillées.

## 11. AVERTISSEMENT – RISQUE DE SUFFOCATION.

Si votre swim spa est équipé d'un chauffage, il doit être utilisé uniquement à l'extérieur, sauf si une ventilation adaptée est prévue pour une installation intérieure.

## 12. ATTENTION – RISQUE D'ÉLECTROCUTION.

Ne laissez jamais le compartiment audio ouvert.

## 13. ATTENTION - RISQUE D'ÉLECTROCUTION.

Ne remplacer les composants que par des pièces strictement identiques.

## 14. AVERTISSEMENT - PRÉVENEZ TOUT

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION.** N'ajoutez aucun accessoire (par exemple, haut-parleur supplémentaire, casque, équipement audio/vidéo additionnel, etc.) au système.

Ces appareils ne sont pas équipés d'une antenne extérieure.

Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même : ouvrir ou retirer les capots pourrait vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres risques. Confiez toute intervention à un technicien qualifié spécialisé en spas de nage.

Si le ou les câbles d'alimentation sont endommagés, si de l'eau pénètre dans le haut-parleur, le compartiment audio ou tout autre élément électrique, si le bouclier de protection présente des signes de détérioration ou si l'appareil montre tout autre signe de dommage potentiellement dangereux, coupez le disjoncteur mural et contactez votre technicien de maintenance.

## 15. DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION.

Ne placez aucun appareil électrique, tel qu'une lampe, un téléphone, une radio ou un téléviseur, à moins de cinq pieds (1,52 m) du spa.

Une borne de couleur verte ou une borne marquée G, GR, Terre, Mise à la terre ou le symbole représenté sur la figure 14.1 de la norme UL1563 est située à l'intérieur du boîtier ou du compartiment de raccordement électrique. Afin de réduire les risques de choc électrique, cette borne doit être raccordée au système de mise à la terre du panneau de distribution électrique à l'aide d'un fil de cuivre continu de section équivalente à celle des conducteurs d'alimentation de l'équipement.

Deux cosses marquées « Cosses de liaison équipotentielle » sont fournies sur la surface extérieure ou à l'intérieur du boîtier ou du compartiment de raccordement électrique. Afin de réduire les risques de choc électrique, raccordez le réseau de liaison équipotentielle local de la zone du spa à ces bornes à l'aide d'un conducteur en cuivre isolé ou nu d'une section minimale de 4 AWG.

Tous les composants métalliques installés sur place, tels que les rampes, les échelles, les bondes ou autres accessoires similaires situés à moins de 3 m du spa, doivent être raccordés à la barre de mise à la terre de l'équipement à l'aide de conducteurs en cuivre d'une section minimale de 4 AWG.

**ATTENTION** – Vérifiez le disjoncteur différentiel à chaque utilisation du spa.

**ATTENTION** – Lisez attentivement le manuel d'utilisation.

**ATTENTION** – Veillez à ce qu'un système de drainage adéquat soit prévu si l'appareil doit être installé dans une fosse ou toute installation similaire.

**AVERTISSEMENT** – Une température de l'eau supérieure à 104 °F (40 °C) peut présenter un danger pour votre santé.

**AVERTISSEMENT** – Coupez l'alimentation électrique avant toute intervention de maintenance.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT:** Les enfants ne doivent jamais utiliser un swim spa ou un jacuzzi sans la surveillance d'un adulte.

**AVERTISSEMENT:** Ne vous servez pas du swim spa ou du jacuzzi sans que toutes les protections d'aspiration soient correctement installées, afin d'éviter tout risque de coincement du corps ou des cheveux.

**AVERTISSEMENT:** Les personnes sous traitement médical ou ayant des antécédents de santé doivent consulter leur médecin avant d'utiliser un swim spa ou un jacuzzi.

**AVERTISSEMENT:** Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne doivent pas utiliser un swim spa ou un jacuzzi.

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter tout accident, soyez vigilant lors de l'entrée ou de la sortie du swim spa ou du jacuzzi.

**AVERTISSEMENT:** Les femmes enceintes ou susceptibles de l'être devraient demander l'avis de leur médecin avant d'utiliser un swim spa ou un jacuzzi.

**AVERTISSEMENT:** Une température de l'eau supérieure à 104oF (40oC) peut présenter un risque pour votre santé.

**AVERTISSEMENT:** Avant d'entrer dans le spa ou le bain à remous, vérifiez la température de l'eau avec un thermomètre précis.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser le spa ou le bain à remous immédiatement après un effort physique intense.

**AVERTISSEMENT:** Une immersion prolongée dans le spa ou le bain à remous peut présenter des risques pour votre santé.

**AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas d'appareils électriques (comme une lampe, un téléphone, une radio ou une télévision) à moins de 1,5 mètre de ce spa ou bain à remous.

**AVERTISSEMENT:** Veillez à maintenir l'équilibre chimique de l'eau conformément aux instructions du fabricant.

L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps dépasse de plusieurs degrés la température corporelle normale de 37°C (98,6°F). Les signes d'hyperthermie peuvent inclure somnolence, léthargie et une élévation de la température interne du corps. Les conséquences de l'hyperthermie incluent

- (a) absence de conscience du danger imminent
- (b) incapacité à ressentir la chaleur
- (c) non reconnaissance du besoin de sortir du spa
- (d) incapacité physique à sortir du spa
- (e) risques pour le fœtus chez les femmes enceintes
- (f) perte de connaissance et risque de noyade

**AVERTISSEMENT:** LA CONSOMMATION D'ALCOOL OU DE DROGUES PEUT ACCROÎTRE DE FAÇON IMPORTANTE LE RISQUE D'HYPERTHERMIE MORTELLE DANS LES BAINS À REMOUS ET SPAS DE NAGE.

**AVERTISSEMENT: DANGER** Veillez à toujours garder les sorties d'aspiration dégagées de tout débris, comme des feuilles, de la saleté, des cheveux, du papier ou tout autre objet, sous peine d'augmenter le risque de coincement par aspiration. Les composants des sorties d'aspiration ont une durée de vie limitée. La grille ou la couverture doit être inspectée régulièrement et remplacée au moins tous les sept ans, ou immédiatement si elle est endommagée, cassée, fissurée, manquante ou mal fixée.

Si l'accessoire d'aspiration est manquant ou endommagé, le remplacer par un élément de même catégorie ou supérieur. L'utilisation d'un accessoire d'aspiration de qualité inférieure pourrait entraîner un coincement du corps, causant des blessures graves voire un risque de noyade.

N'utilisez pas le spa ou le bain à remous si l'accessoire d'aspiration est absent, brisé ou mal fixé selon les instructions. Cet accessoire est conçu pour éviter tout risque de coincement. Utiliser le spa ou le bain à remous avec une grille d'aspiration manquante, cassée ou mal fixée peut entraîner de graves blessures, voire la noyade.

Lorsque le spa ou le bain à remous fonctionne, une aspiration s'effectue à ce niveau. Les utilisateurs doivent éviter tout contact qui pourrait obstruer l'orifice. Si une personne bloque cette ouverture avec son corps, cela peut entraîner des blessures graves ou un risque de noyade.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## INFORMATIONS ESSENTIELLES

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau spa. Notre objectif est de vous offrir une expérience vivifiante et apaisante, grâce à des massages relaxants dans une eau chaude. Pour profiter pleinement de votre spa, il est essentiel d'en comprendre le fonctionnement.

Les instructions suivantes concernant l'utilisation et l'entretien sont très importantes et doivent être suivies avec attention. En prenant soin de votre spa, vous profiterez de nombreuses années de plaisir avec un minimum d'efforts.

Pour garantir le nettoyage et le chauffage, faites fonctionner la pompe et le chauffage au moins deux heures par jour.

Le temps nécessaire pour chauffer l'eau de votre spa dépend de la température ambiante, de la saison et du vent. Utiliser une couverture rigide en vinyle permet de limiter la déperdition de chaleur et de protéger votre spa lorsqu'il n'est pas utilisé. Des couvertures sont disponibles chez votre revendeur local.

La cartouche de filtre remplaçable est facile à nettoyer et sans souci. Un nettoyage régulier est recommandé : assurez-vous que la pompe est arrêtée, retirez la cartouche, rincez-la avec un tuyau muni d'une buse à pression puis remettez-la en place. Cette opération doit être réalisée chaque mois.

Maintenez le niveau d'eau du spa à 5 cm (2") au-dessus du skimmer. Ne laissez jamais l'eau descendre sous la base de l'ouverture du skimmer. Un niveau d'eau trop bas entraînera l'introduction d'air dans les canalisations de la pompe, ce qui peut provoquer une perte d'amorçage (circulation de l'eau). Faire fonctionner la pompe sans circulation d'eau endommagerait le joint d'étanchéité de la pompe et pourrait causer d'autres dommages à l'équipement, non couverts par la garantie.

Nettoyez votre spa au moins tous les 3 à 4 mois. Videz l'eau du spa, puis utilisez un nettoyant liquide doux. N'utilisez JAMAIS de brosses dures ni de produits abrasifs. Remplissez avec de l'eau du robinet et traitez-la avec les produits adaptés pour garantir une eau propre et saine.

Nettoyez votre spa au moins tous les 3 à 4 mois. Videz l'eau du spa, puis utilisez un nettoyant liquide doux. N'utilisez JAMAIS de brosses dures ni de produits abrasifs. Remplissez avec de l'eau du robinet et traitez-la avec les produits adaptés pour garantir une eau propre et saine.

L'eau du spa ou du spa doit être vérifiée et traitée conformément à la réglementation locale.

**REMARQUE:** Pour l'hygiène de l'eau des piscines et spas, consultez le Code Uniforme des Piscines, Spas et Bains à Remous, Chapitre 5 – Qualité de l'eau.

### **AVERTISSEMENT !**

**ATTENTION : La couverture doit rester en place sur le spa à tout moment lorsque celui-ci n'est pas utilisé. Une exposition directe au soleil peut endommager les éléments en plastique, la surface intérieure, les buses ou toute autre pièce interne. Les dommages causés par le soleil ne seront pas couverts par la garantie.**

### **AVERTISSEMENT !**

**N'utilisez pas d'eau douce, cela pourrait endommager l'acrylique.**

### **DANGER !**

- a) Remplacez immédiatement tout câble endommagé.**
- b) Ne jamais enterrer le câble.**
- c) Brancher uniquement sur une prise avec mise à la terre.**

# SPAS 120 V AVEC GFCI

(Pour modèles 120V équipés d'un disjoncteur différentiel)

**AVERTISSEMENT** : Ce produit est muni d'un disjoncteur différentiel de fuite à la

1. Tous **les ensembles de spas nécessitent un circuit dédié et isolé**. Aucun autre appareil ou lumière ne doit être connecté à ce circuit à aucun moment.
2. **LES RALLONGES ÉLECTRIQUES SONT INTERDITES** lors de l'utilisation du spa. Cela pourrait causer des dommages dus à une basse tension. Toute installation électrique doit être conforme aux normes locales en vigueur.

**AVERTISSEMENT** – Ce produit est équipé d'un disjoncteur différentiel. Il est impératif de tester le GFCI avant chaque utilisation. Pendant le fonctionnement du produit, appuyez sur le bouton de test du GFCI. Le produit doit alors s'arrêter. Ensuite, appuyez sur le bouton de réinitialisation du GFCI : le produit doit fonctionner normalement. Si le produit ne fonctionne pas ainsi, un courant de fuite est présent, ce qui peut indiquer un risque d'électrocution. Débranchez l'alimentation jusqu'à ce qu'un électricien qualifié ait identifié et corrigé le problème.

## **DANGER !**

- a) Remplacez immédiatement tout câble endommagé.
- b) Ne pas enterrer le câble.
- c) Branchez uniquement sur une prise de terre adaptée.

# EXIGENCES D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE EN AMÉRIQUE DU NORD

## FAITES LIRE LES INFORMATIONS SUIVANTES À VOTRE ÉLECTRICIEN AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

Des branchements électriques mal réalisés ou l'utilisation de câbles de section inadaptée peuvent entraîner la surchauffe ou la défaillance répétée des fusibles dans le coffret électrique, ainsi que des dommages aux commandes internes et aux composants électriques. De telles situations présentent des risques pour la sécurité et annulent toute garantie.

Il appartient au propriétaire du spa de s'assurer que les connexions électriques sont effectuées par un électricien qualifié, conformément au Code national de l'électricité et à toutes les réglementations locales et régionales en vigueur lors de l'installation. Ce produit doit être installé en respectant les normes locales.

Toutes les connexions électriques doivent impérativement respecter les schémas de câblage situés à l'intérieur du coffret de commande. Cet équipement fonctionne exclusivement sur courant alternatif 60Hz, nécessitant 240 volts. Veillez à couper l'alimentation pendant toute installation électrique. Une cosse de mise à la terre en cuivre est intégrée à l'appareil pour le raccordement à la terre locale. Le câble de terre doit être en cuivre d'au moins 6 ou 8 AWG et solidement connecté à une surface métallique mise à la terre, telle qu'une conduite d'eau froide. L'alimentation du spa doit comporter un interrupteur ou disjoncteur de 60 AMP permettant de sectionner tous les conducteurs non reliés à la terre, conformément à la section 422-20 du Code national de l'électricité. Ce dispositif de coupure doit être facilement accessible aux utilisateurs du spa, installé à au moins cinq pieds du spa tout en restant visible. Un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (GFCI) est obligatoire pour répondre à la section 680-42 du Code national de l'électricité. Ce dispositif est conçu pour couper automatiquement l'alimentation en cas de détection de fuite à la terre.

Le raccordement électrique du spa doit se faire avec une alimentation 240 volts, 3 fils plus la terre (cuivre 6 AWG).

Faites passer le câble dans la zone technique pour le raccorder aux bornes à l'intérieur du panneau de contrôle. Pour installer le câblage du système de commande in.ye, munissez-vous d'un tournevis cruciforme et d'un tournevis plat. Desserrez les 2 vis du coffret de commande. Retirez 14 cm d'isolant du câble, puis 2,5 cm d'isolant sur chaque fil. Passez le câble par l'ouverture prévue et fixez-le à l'aide d'un presse-étoupe (1" NPT; diamètre du trou : 1,335"). Veillez à ce que seule la gaine intacte soit maintenue à l'entrée. Insérez les fils selon leur couleur dans les bornes indiquées sur l'étiquette, puis serrez les vis des bornes à l'aide du tournevis plat.

Après avoir vérifié la bonne fixation des connexions, repoussez les fils dans le coffret et refermez la porte. Serrez les 2 vis du boîtier de commande. Connectez le conducteur de mise à la terre à la cosse prévue à l'avant du Spa Pack in.xe.

(Un conducteur d'électrode mise à la terre doit être utilisé pour relier les conducteurs de mise à la terre de l'équipement). Le spa doit être raccordé à un disjoncteur dédié de 240 volts, 60 ampères, ainsi qu'à un dispositif de protection différentielle (GFCI). « Dédié » signifie que le circuit électrique utilisé pour le spa ne doit pas alimenter d'autres appareils ou équipements (éclairage de terrasse, électroménagers, circuits de garage, etc.). Si le spa est branché sur un circuit non dédié, une surcharge peut entraîner des déclenchements intempestifs, nécessitant la réinitialisation du disjoncteur principal situé dans le tableau électrique de la maison.

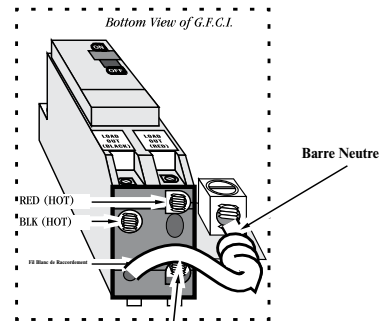
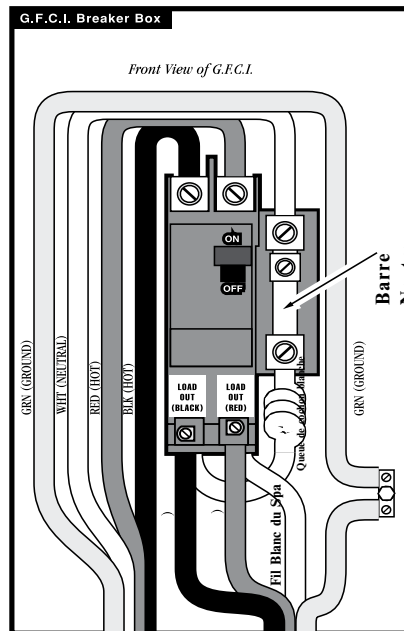
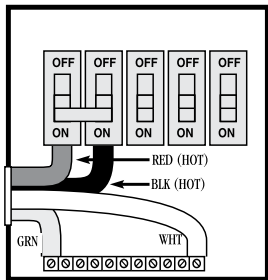
# SCHEMA DE CÂBLAGE DU SPA

## Exigences de câblage

- 2 phases, 1 neutre, 1 terre isolée
- 4 fils, cuivre #6 AWG minimum, conducteur 75°C

## Câblage du centre de charge G.F.C.I. recommandé par l'usine

Remarque : Le fil neutre blanc à l'arrière du GFCI DOIT être raccordé au neutre de la ligne entrante. Le mécanisme interne du GFCI exige cette connexion au neutre. Le GFCI ne fonctionnera pas sans cela.



VERS LE SPA

**(Fil blanc  
vers le  
spa)**

Pour la configuration du câblage du spa, veuillez consulter la page 22 ou le coffret d'équipement pour plus de détails

## ⚠ REMARQUE !

Remarque : L'ordre de connexion peut varier selon le modèle du pack, veuillez consulter le panneau du pack d'équipement pour connaître l'ordre de branchement approprié.

# RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

## Câblage électrique : Modèles nord-américains

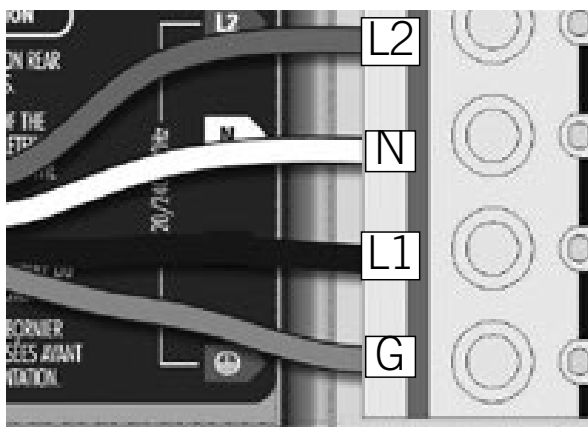
Pour plus d'informations, consultez le schéma de câblage à l'intérieur du couvercle du boîtier de commande

## Câblage du centre de charge G.F.C.I. recommandé par l'usine

Insérez chaque fil dans la borne correspondante du bloc principal selon le code couleur figurant sur l'étiquette. Utilisez un tournevis plat pour serrer les vis de la borne.

Une fois que les fils sont bien fixés, replacez-les dans le boîtier et remettez le couvercle. Ne serrez pas trop les vis du couvercle (couple maximal : 8 in. lb {0,9 N.m}).

Raccordez le conducteur de liaison à la cosse de mise à la terre située à l'avant du module spa (utilisez un conducteur d'électrode de terre pour relier les conducteurs de mise à la terre de l'équipement).



240 V (4 fils)

## ⚠ REMARQUE

**Remarque&nbsp;:** Pour convertir ce modèle en système 120 V, il faut déplacer le fil accessoire blanc (commun). Consultez le schéma de câblage pour plus de détails.

# NORMES EUROPÉENNES D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

## VEUILLEZ FAIRE LIRE LES INFORMATIONS SUIVANTES À VOTRE ÉLECTRICIEN AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

Des connexions électriques mal réalisées ou l'utilisation de câbles de mauvaise taille peuvent provoquer des coupures répétées de fusibles dans le boîtier électrique et endommager les commandes internes et les composants. Ces situations présentent un risque de sécurité et annulent la garantie.

Il revient au propriétaire du spa de s'assurer que les connexions électriques sont effectuées par un électricien qualifié, conformément au code national de l'électricité / IEC ainsi qu'à toute réglementation local ou locale ou régionale en vigueur au moment de l'installation. Ce produit doit être installé dans le respect des normes locales.

Ces branchements doivent être effectués conformément aux schémas électriques situés à l'intérieur du boîtier de commande. Cet appareil a été conçu pour fonctionner uniquement sur du courant alternatif 50 Hz, avec une tension de 230 volts. Assurez-vous que l'alimentation électrique soit coupée pendant l'installation. Un connecteur de mise à la terre en cuivre est prévu sur le bloc d'équipement électrique pour permettre la liaison à la terre locale. Le câble de terre doit être en cuivre, d'une section minimale de 10 AWG, et fixé solidement à une surface métallique mise à la terre, telle qu'un tuyau d'eau froide. L'alimentation électrique de votre spa doit comporter un disjoncteur ou interrupteur de 32 AMP capable d'interrompre tous les conducteurs non reliés à la terre, conformément à la section 422-20 du code national de l'électricité / IEC. Ce dispositif de coupure doit être facilement accessible pour les utilisateurs du spa, installé à au moins 1,5 mètre du spa, mais toujours visible. Un disjoncteur différentiel (GFCI) est obligatoire pour respecter la section 680-42 du code national de l'électricité / IEC. Le GFCI est conçu pour couper automatiquement l'alimentation en cas de défaut de courant détecté sur l'appareil.

Le raccordement électrique du spa doit être réalisé en 230 volts avec quatre fils plus la terre (cuivre 10 AWG) (pour les installations en tri-

Faites passer le câble dans la zone d'équipement jusqu'aux bornes finales situées à l'intérieur du panneau de commande. Pour installer le câblage du contrôle spa in.ye, munissez-vous d'un tournevis cruciforme et d'un tournevis plat. Desserrez les 2 vis de la porte du Spa Pack et ouvrez-la. Retirez 14 cm d'isolation du câble, puis dénudez 2,5 cm d'isolation sur chaque fil. Passez le câble par l'ouverture prévue du boîtier et fixez-le à l'aide d'un presse-étoupe (1" NPT; diamètre du trou : 1,335"). Veillez à serrer uniquement la gaine non coupée à cet endroit.

Insérez les fils codés par couleur dans les bornes comme indiqué sur l'autocollant, puis serrez les vis à l'aide d'un tournevis plat. Une fois que toutes les connexions sont bien fixées, repoussez les fils dans le coffret et refermez la porte. Revissez les deux vis de la porte du bloc Spa. Raccordez le conducteur de mise à la terre à la cosse prévue à l'avant du Spa Pack in.xe (un conducteur d'électrode reliée à la terre doit être utilisé pour relier les conducteurs de mise à la terre de l'équipement). Le spa doit être branché sur un disjoncteur différentiel 230 volts, 32 ampères « dédié » (GFCI). « Dédicé » signifie que le circuit électrique du spa n'alimente aucun autre appareil ou éclairage (lampes de terrasse, électroménagers, circuits de garage, etc.). Si le spa est branché sur un circuit partagé, une surcharge pourra provoquer des coupures répétées et nécessiter la réinitialisation du disjoncteur principal du tableau électrique.

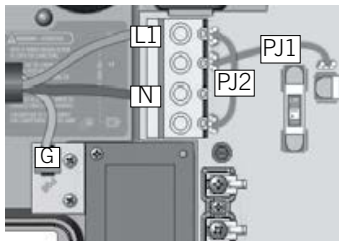
# RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES (EUROPE)

## Câblage électrique : modèle européen

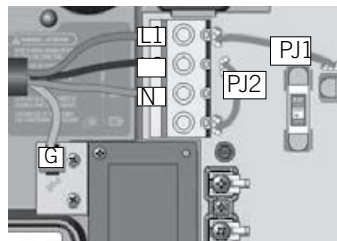
Pour plus de détails, consultez le schéma de câblage situé sous le couvercle du coffret de commande.

**AVERTISSEMENT** – Les modèles européens doivent impérativement être branchés sur un circuit protégé par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR)

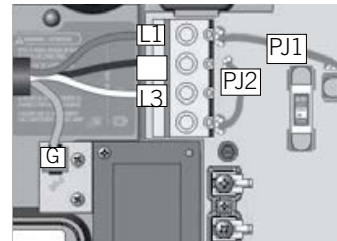
Il est essentiel de raccorder le boîtier électrique, le DDR et le bornier du coffret. Vérifiez la réglementation locale en consultant le code électrique en vigueur. Utilisez exclusivement des fils en cuivre, jamais en aluminium.



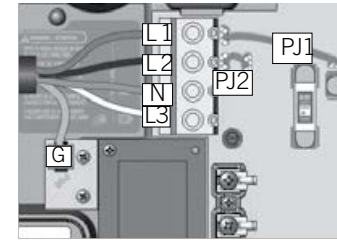
Monophasé



Biphasé



Triphasé en triangle (sans neutre)



Triphasé avec neutre unique

Raccorder PJ1 entre P7 et P13

Raccorder PJ1 entre P7 et P10

Raccorder PJ1 entre P7 et P10

Raccorder PJ1 entre P7 et P10

Raccorder PJ2 entre P10 et P74

Raccorder PJ2 entre P13 et P74

Raccorder PJ2 entre P13 et P74

Raccorder PJ2 entre P11 et P13

Insérez chaque fil dans la borne prévue du bornier principal en respectant le code couleur indiqué sur l'étiquette. Utilisez un tournevis plat pour bien serrer les vis de connexion.

Une fois les fils correctement fixés, repoussez-les soigneusement dans le coffret puis refermez le couvercle. Ne serrez pas excessivement les vis du couvercle (couple de serrage maximal : 8 in. lb {0,9 N.m}).

Raccordez le conducteur de mise à la terre à la cosse de liaison située à l'avant du coffret spa (un conducteur de mise à la terre relié à la prise de terre doit être utilisé pour connecter les conducteurs de protection).

# CONSIGNES POUR L'INSTALLATION ET LA LIVRAISON

## Préparation à la livraison et à l'installation de votre nouveau spa

### Exigences pour la surface d'accueil et la dalle

Votre nouveau spa mobile doit être installé sur une surface parfaitement stable, plane et de niveau. Idéalement, prévoyez une dalle en béton de 7,5 cm (3") d'épaisseur. Si le spa se trouve près de systèmes d'arrosage, veillez à les régler ou à les obturer afin qu'ils n'atteignent pas le revêtement du spa.

D'autres solutions sont possibles, à condition de réaliser une surface stable, plane et parfaitement nivelée. La construction de la surface et de la dalle doit respecter la réglementation locale du bâtiment. Installer un spa sur une surface inadaptée peut endommager la coque. Les dommages liés à une mauvaise installation ne sont pas couverts par la garantie.

### Autres solutions recommandées : poussière de pierre

#### Une installation correcte comprend :

1. Retirer le gazon et creuser le site sur une profondeur de 10 cm.
2. Laisser au minimum 15 cm de marge en poussière de pierre tout autour du spa.
3. Installer un coffrage en bois pour éviter le lessivage sous le spa.
4. Remplir de poussière de pierre et compacter jusqu'à obtenir une épaisseur de 15 cm, ou 5 cm au-dessus du niveau du sol



Exemple d'installation sur lit de poussière de pierre

### Terrasse en bois

Les structures en bois doivent être conçues pour supporter le poids du spa rempli d'eau et des utilisateurs – en général 390 kg/m<sup>2</sup>.

# CONSIGNES POUR L'INSTALLATION ET LA LIVRAISON

## Accès et Dégagement

- Votre spa nécessite un passage dégagé de 1,22 m (48") à travers les portails situés entre la maison et les clôtures latérales, ainsi qu'une hauteur libre pouvant aller jusqu'à 2,6 m (8,5'), selon la taille de l'appareil.
  - L'espace nécessaire pour tourner un angle peut correspondre à la longueur du spa.
  - Tous les obstacles ou débris bloquant l'accès au site d'installation doivent être retirés avant la livraison. L'élagage des arbres ou arbustes, le nivellement du terrain, l'enlèvement des débris ou tout autre entretien général doivent être réalisés avant la livraison, à la charge du client.
- 

## Préparation à la Livraison et à l'Installation de Votre Nouveau Spa

- Proximité du vestiaire et des sanitaires
  - Espace de rangement pour les produits chimiques du spa
  - Ce produit doit être installé conformément aux réglementations locales.
  - Câble d'alimentation
  - Dégagement d'accès : afin d'assurer un entretien optimal de votre spa, une ouverture de 38 pouces (92 cm) doit être prévue devant le compartiment technique, et un espace de 24 pouces (61 cm) autour du reste de l'équipement.
- 

## Considérations générales pour une installation intérieure

Installer votre spa à l'intérieur implique de prendre en compte des aspects tout à fait différents. Avec une bonne préparation, peu importe la pièce choisie, elle deviendra vite votre favorite.

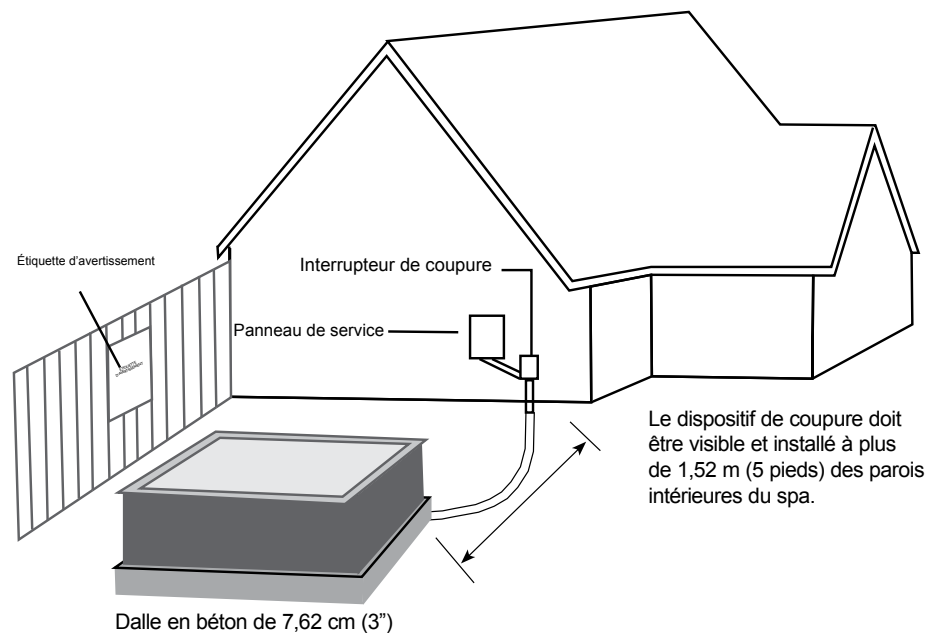
- Collaborez avec votre revendeur de spa et votre entrepreneur pour garantir le respect de toutes les normes locales du bâtiment, de l'électricité et de la plomberie. Ce produit doit être installé conformément aux réglementations locales.
- Prévoyez un siphon de sol pour évacuer l'eau excédentaire ou pour le nettoyage et la vidange du spa.
- Les matériaux de finition de la pièce accueillant le spa doivent résister à une humidité accrue.
- Excès d'eau : l'utilisation normale du spa entraîne des éclaboussures importantes hors du bassin. Selon l'installation, des aménagements complémentaires peuvent être nécessaires pour une évacuation efficace.
- Pour les spas installés en intérieur, veillez à assurer une ventilation adaptée afin d'éviter toute accumulation excessive d'humidité liée à l'eau du spa. Pour plus d'informations sur la ventilation et les recommandations en matière d'humidité, consultez le manuel ASHRAE, Applications CVC, édition I-P, sections 4.5, 4.6 et 4.7.)
- Les spas équipés d'un chauffage fonctionnant au gaz doivent être installés conformément à la norme NFPA 54 ou aux codes locaux en vigueur. Ce produit doit être installé conformément aux réglementations locales.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# CONSEILS D'INSTALLATION ET DE LIVRAISON

## Exigences électriques

- (NA) Votre système de spa 220 Volts nécessite un disjoncteur différentiel double pôle 60 A dédié. (Voir page 21)
- (UE) Votre système de spa 230 Volts nécessite un disjoncteur dédié. (Voir pages 24-25)  
Attention : branchez uniquement sur un circuit protégé par un interrupteur différentiel de type A.
- Les rallonges électriques ne doivent jamais être utilisées avec le spa. Tout dommage causé par une basse tension ne sera pas couvert par la garantie.
- En cas de doute, faites vérifier votre installation électrique par un électricien agréé.
- N'utilisez que des conducteurs en cuivre.



## ⚠ REMARQUE !

**Il appartient au client de se procurer les autorisations nécessaires et de faire réaliser l'installation et le raccordement électrique par un électricien qualifié.**

# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES AVANT LA MISE EN MARCHÉ

## Amorçage de la pompe pour les blocs électriques

Le système de bloc d'alimentation est situé sous le tablier. L'équipement est accessible simplement en retirant la porte. Celle-ci se trouve sur le côté du spa où sont positionnés trois panneaux, généralement du côté du siège allongé ou là où se situe le panneau de commande principal.

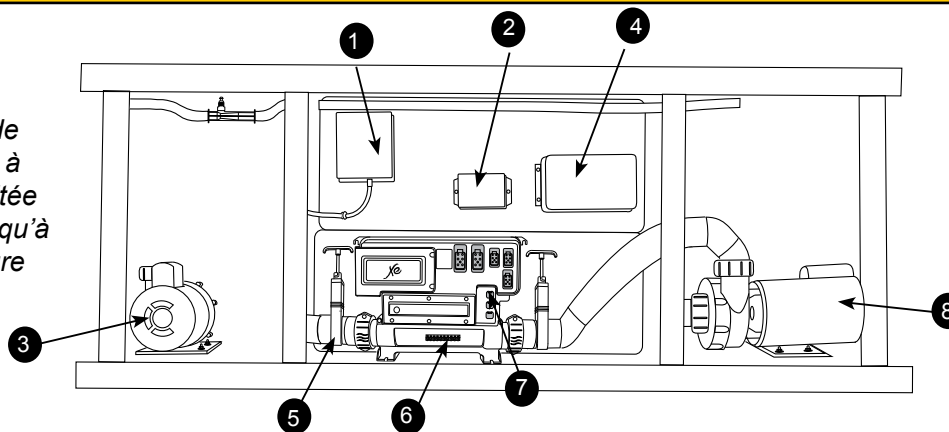
Avant toute utilisation, il est essentiel de s'assurer que toute l'air a été évacué de la ou des pompes. Pour cela, suivez les étapes ci-dessous :

- Éteignez l'alimentation électrique au disjoncteur
- Vérifiez que les vannes de barrage sont ouvertes
- Remplissez le spa en faisant passer l'eau par le filtre
- Rétablissez l'alimentation au disjoncteur
- Démarrez la pompe en vitesse lente ; l'eau doit commencer à circuler sous une à deux minutes. Si ce n'est pas le cas, passez la pompe de la vitesse basse à la vitesse haute jusqu'à ce que l'eau circule.
- Si la pompe ne s'amorce toujours pas, consultez le « Guide de dépannage » à la fin de ce manuel.

## ⚠ REMARQUE !

le style et l'emplacement de l'équipement varient selon le modèle

Réglez le thermostat, situé sur le panneau de commande supérieur, à la température souhaitée et laissez chauffer jusqu'à atteindre la température désirée.



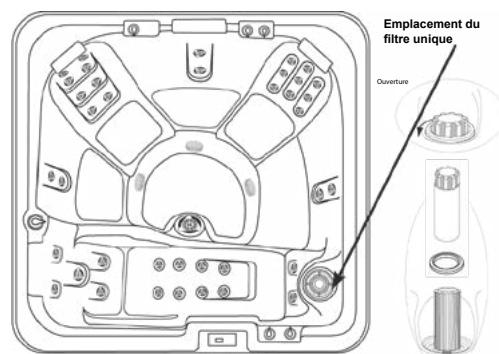
- 1 Ozonateur (si présent)
- 2 Contrôleur LED (si présent)
- 3 2e pompe haute performance
- 4 Alimentation électrique (si présente)
- 5 Vanne d'arrêt
- 6 Chauffage à circulation directe
- 7 Bloc technique
- 8 Pompe haute performance bi-vitesse

## ⚠ AVERTISSEMENT !

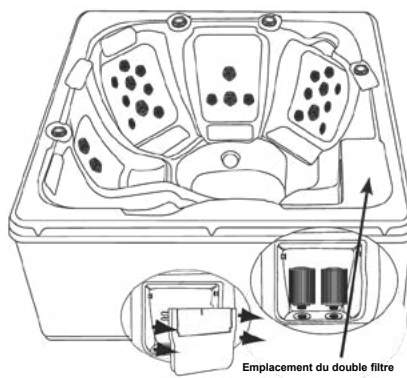
**AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le spa avec les vannes d'arrêt fermées ou si la pompe fonctionne sans circulation d'eau pendant une longue période. Cela risque d'endommager l'équipement du spa.**

# EMPLACEMENTS DES FILTRES

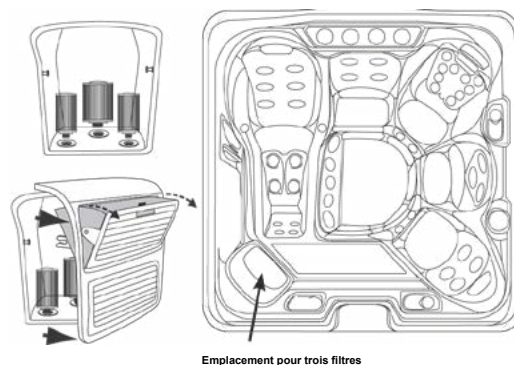
Emplacement du ou des filtres (type cartouche)



Emplacement du ou des filtres (modèle fermé)



Emplacement double ou triple filtre (modèle fermé)



**⚠ REMARQUE !**

Remarque : L'emplacement varie selon le modèle

# ENTRETIEN DU FILTRE

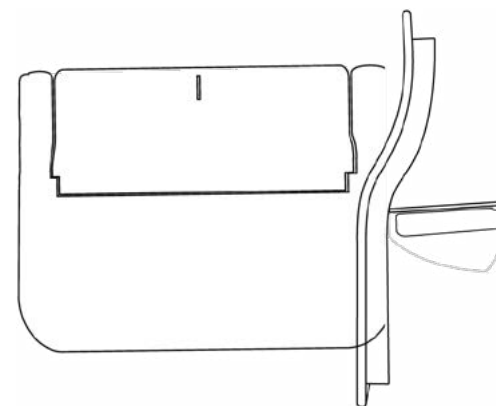
La filtration démarre dès que le débit d'eau devient régulier à travers le filtre. La cartouche retient les huiles corporelles et les impuretés présentes dans l'eau du spa, qui peuvent gêner la circulation. Un filtre encrassé réduit le débit et peut empêcher le chauffage du spa. Un nettoyage régulier du filtre est donc indispensable.

## Nettoyage et remplacement de la cartouche filtrante

Votre ou vos filtres de spa ont été pensés pour un entretien simple et rapide.

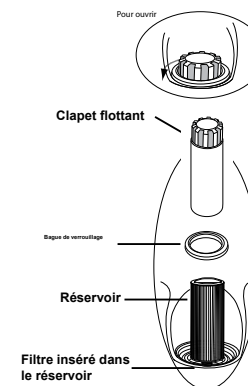
### Modèle fermé

- Coupez l'alimentation au disjoncteur.
- Ouvrez la porte du filtre et accédez à la(les) cartouche(s) en tirant la porte vers le centre du spa jusqu'à ouverture complète.
- Dévissez et retirez la(les) cartouche(s) du filtre.
- Nettoyez avec un tuyau d'arrosage muni d'une buse à haute pression, ou laissez tremper dans un nettoyant spécial cartouche si besoin, ou lors de chaque entretien programmé. Rincez soigneusement la cartouche avant de la remettre en place.
- Vissez la cartouche propre dans son logement et remplacez la porte du filtre à sa position initiale.



### Modèle Ouvert

- Coupez l'alimentation électrique au disjoncteur.
- Retirez le panier du réservoir du filtre.
- Ôtez la cartouche du filtre et nettoyez-la à l'aide d'un tuyau d'arrosage muni d'une buse à haute pression ou faites-la tremper dans un produit nettoyant pour filtres si nécessaire ou lors d'un nettoyage programmé sur deux. Rincez soigneusement avant de la remettre en place.
- Remplacez la cartouche propre dans le réservoir du filtre.
- Remettez ensuite le panier à clapet dans le réservoir du filtre.



## ⚠ REMARQUE !

**Remarque : il est conseillé d'inspecter et de nettoyer le filtre chaque mois.**

# ENTRETIEN GÉNÉRAL DU SPA

## ENTRETIEN DE LA COUVERTURE DU SPA

- 1) Utilisez un balai doux pour retirer la neige ou la glace accumulée après chaque chute.
- 2) En cas de gel, versez un peu d'eau froide du robinet sur la quincaillerie pour la débloquer. Appliquez soigneusement de l'huile lubrifiante ménagère sur la serrure pour la maintenir fonctionnelle, en veillant à ne pas abîmer la finition du meuble.
- 3) Nous conseillons d'appliquer un bon soin avec un revitalisant pour vinyle avant la première neige ou le premier épisode de verglas, et si possible, d'en remettre pendant l'hiver.
- 4) Surveillez la qualité de l'eau, même si le spa n'est pas utilisé fréquemment. Une eau mal équilibrée peut favoriser l'apparition de moisissures sur la couverture. Une eau propre et contrôlée au niveau du pH prolongera la durée de vie de votre couverture.
- 5) Si vous constatez de la moisissure, retirez les blocs de mousse de la housse en vinyle. Mélangez 4 litres d'eau, une cuillère à café de liquide vaisselle doux et une tasse d'eau de Javel. Avec une brosse à poils souples, frottez soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la housse. Nettoyez chaque bloc de mousse avec un chiffon humide, puis rincez abondamment. Laissez sécher la housse au soleil et les blocs de mousse à l'ombre. Une fois le tout parfaitement sec, vaporisez un produit anti-moisissure sur la housse et les blocs, laissez sécher complètement, puis remettez en place. Le point essentiel reste de maintenir une bonne qualité d'eau pour éviter la formation de moisissures.
- 6) Nous vous recommandons de tourner la couverture tous les six mois pour une usure homogène. Ouvrez la fermeture éclair, retirez les blocs de mousse, retournez-les et remontez la couverture.
- 7) La couverture est un élément de sécurité primordial. Même avec un usage normal et un entretien régulier, il sera nécessaire de la remplacer au fil du temps.
- 8) Le fabricant recommande de toujours sécuriser le spa pour empêcher tout accès non autorisé, conformément à la réglementation locale.

Contactez votre revendeur local ou rendez-vous sur [covers@dynastyspas.com](mailto:covers@dynastyspas.com) pour demander un remplacement de couverture.

**Demandez à votre revendeur les avantages d'un lève-couverture  
PROTÉGEZ VOTRE COUVERTURE !**

---

### Entretien adapté de vos appuie-têtes de spa

Rincez régulièrement les coussins de votre spa pour éliminer les résidus de produits chimiques. Cela évitera qu'ils ne deviennent rigides ou perdent leur couleur. Si le spa reste inutilisé pendant un certain temps, il est conseillé de retirer les coussins. Ainsi, leur durée de vie sera prolongée.

---

### Entretien adapté de l'acrylique

Pour le nettoyage courant, utilisez un chiffon doux ou une éponge avec de l'eau savonneuse. Rincez soigneusement puis séchez avec un linge propre et doux. Si vous choisissez un produit ménager, vérifiez qu'il est bien recommandé par le fabricant pour l'acrylique. N'utilisez jamais de nettoyant abrasif ni de produit contenant des grains, cela risquerait d'abîmer la surface. Pour faire disparaître les taches, utilisez de l'alcool à friction à 70 %. Rincez abondamment, puis séchez avec un chiffon doux.

# ENTRETIEN GÉNÉRAL DU SPA

## Entretien des buses de la fontaine de votre spa

- Pour garantir le bon fonctionnement de vos buses de fontaine, suivez ces étapes dans l'ordre :
- Éteignez les buses de la fontaine
- Dévissez l'anneau extérieur en tournant la façade dans le sens antihoraire
- Retirez l'insert interne de la buse à l'aide d'une pince à bec fin.
- Nettoyez le filtre en plastique à l'arrière de l'insert afin que tous les orifices soient dégagés.
- Remettez l'insert et l'anneau extérieur en place.

## REMARQUE !

**Nous vous déconseillons de laisser les jets de la fontaine en marche lorsque le couvercle du spa est fermé, cela pourrait endommager le couvercle.**

## Entretien des surfaces en acier inoxydable

L'acier inoxydable peut se corroder dans certaines conditions défavorables. Il est essentiel de maintenir en permanence une bonne qualité de l'eau afin de préserver les surfaces en inox, ainsi que les autres éléments du spa. La résistance de l'acier inoxydable à la corrosion provient d'une fine couche protectrice sur sa surface. Si cette couche est abîmée ou retirée, l'acier devient alors vulnérable à la rouille et à la corrosion. Cette protection peut être altérée par une accumulation de produits chimiques, notamment lorsque des vapeurs restent piégées entre le couvercle et l'eau du spa. Cette couche peut également être endommagée par l'utilisation de matériaux abrasifs comme la laine d'acier ou de nettoyeurs agressifs tels que l'eau de Javel domestique. Pour garantir la durabilité et la beauté de l'acier inoxydable, suivez les recommandations suivantes.

1. Veillez à toujours maintenir un bon équilibre de l'eau.
2. Attendez 15 à 20 minutes après l'ajout de produits chimiques avant de remettre le couvercle du spa.
3. Nettoyez fréquemment les surfaces à l'eau claire.
4. N'utilisez jamais de matériaux ou de produits abrasifs.
5. Si vous utilisez un diffuseur flottant pour les produits chimiques, contrôlez régulièrement le taux de désinfectant afin de vous assurer que le distributeur n'en libère pas une quantité excessive dans l'eau.

Un entretien inadéquat des surfaces en acier inoxydable de votre spa peut entraîner l'apparition de rouille ou de signes de corrosion. La rouille ou la corrosion ne sont pas couvertes par la garantie.

---

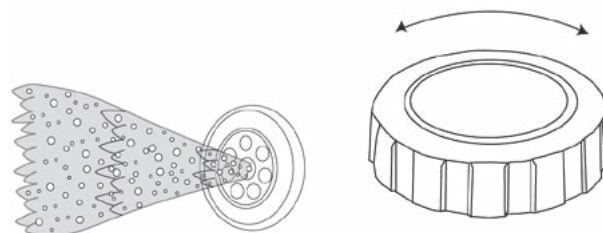
## Raccords de pompe et de chauffage

Les raccords de pompe et de chauffage peuvent nécessiter un resserrage périodique. Les connexions desserrées ne sont pas couvertes par la garantie.

# VOCABULAIRE DU SPA

## Buses

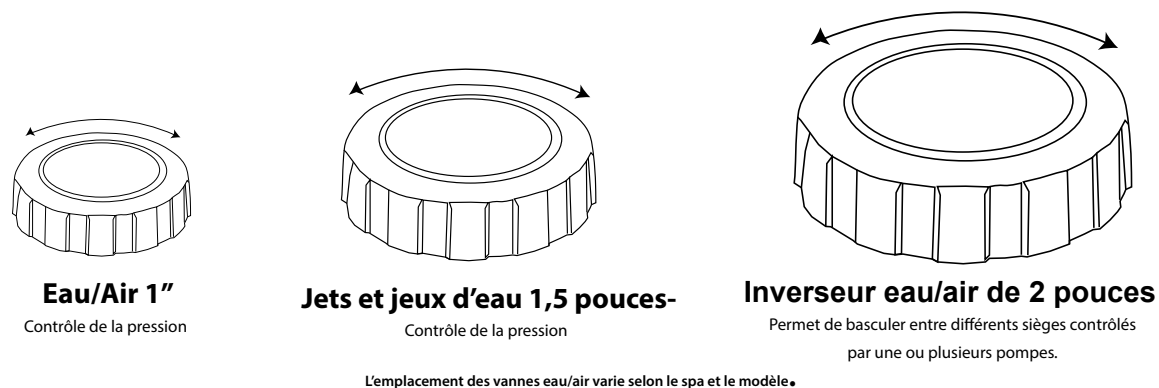
Votre spa propose plusieurs styles de buses. Toutes, quel que soit leur design, ramènent l'eau dans le spa. L'air s'ajoute à l'eau grâce aux commandes d'air (si présentes), offrant ainsi des massages allant du plus doux au plus tonique.



## Vanne de dérivation d'eau

La vanne de dérivation d'eau permet de diriger le flux de la pompe vers l'un ou l'autre côté du spa. En la plaçant au milieu, vous obtiendrez une répartition égale de l'eau dans tous les jets. Ce réglage permet d'augmenter ou de réduire le débit d'un côté ou de l'autre, pour adapter la puissance du massage selon le nombre d'utilisateurs. Cette vanne sert aussi à activer ou couper le jet de massage principal, si votre spa en dispose. Les couleurs et le design peuvent différer du schéma. Il s'agit de la plus grande vanne de commande du spa.

Bien que ces trois commandes soient similaires d'apparence, elles se distinguent facilement par leur taille : la régulation d'air est la plus petite, la vanne marche/arrêt est de taille moyenne, et la vanne de dérivation d'eau est la plus grande.



*Vanne marche/arrêt, commande d'air et vanne de dérivation d'eau.*

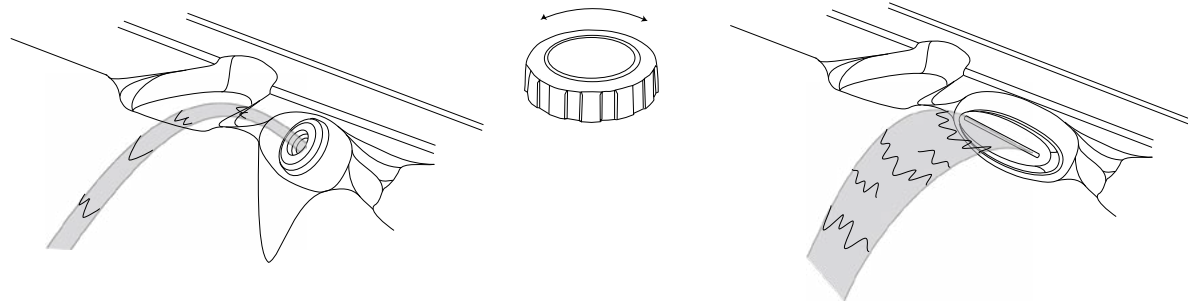
*L'emplacement et le design varient selon le modèle de spa.*

**NE PAS TOURNER LA VANNE DE DÉRIVATION D'EAU LORSQUE LA POMPE EST EN FONCTIONNEMENT.**

# Lexique du spa

## Commandes de la fontaine / cascade

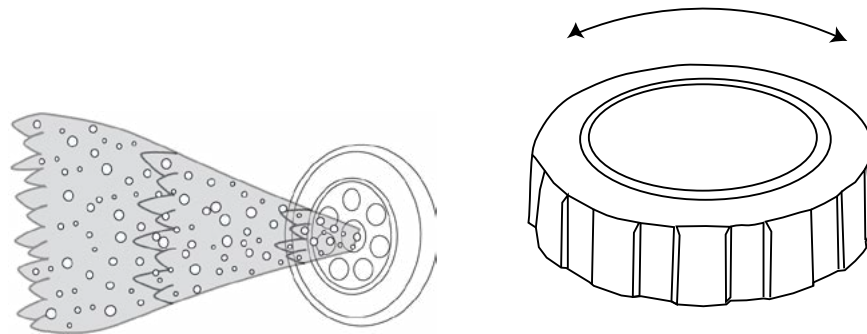
Si votre spa dispose d'une fontaine ou d'une cascade en option, leur fonctionnement s'effectue à l'aide d'une vanne marche/arrêt. Tournez la vanne à fond dans le sens antihoraire pour activer la fontaine ou la cascade à pleine puissance ; tournez-la à fond dans le sens horaire pour éteindre complètement la fontaine ou la cascade.



---

## Contrôle de l'air

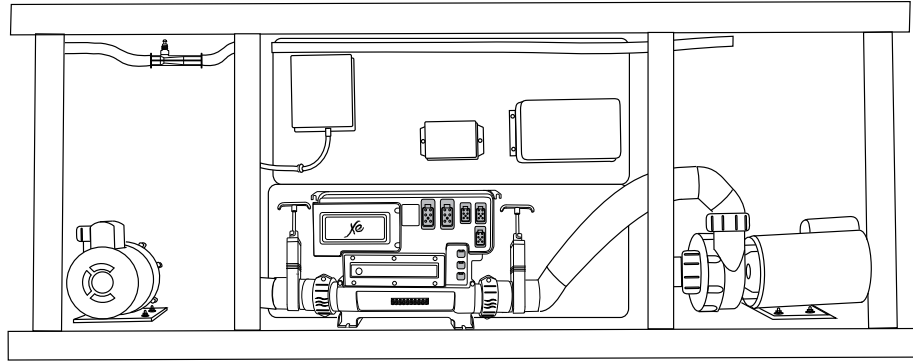
Chaque spa est équipé de commandes d'air (venturis). Ces commandes permettent d'ajuster le mélange air/eau qui circule dans les buses. Si un souffleur optionnel est installé, l'air est également propulsé à travers les commandes d'air (venturis) pour une performance optimale. Si votre spa dispose d'une buse de massage principale au niveau des pieds, un contrôle d'air spécifique y sera dédié. Ce troisième réglage fonctionne de la même manière que les autres. Les couleurs et le style peuvent différer du schéma. Le contrôle d'air est le plus petit des boutons de réglage.



# Lexique du spa

## Panneau d'accès à l'équipement

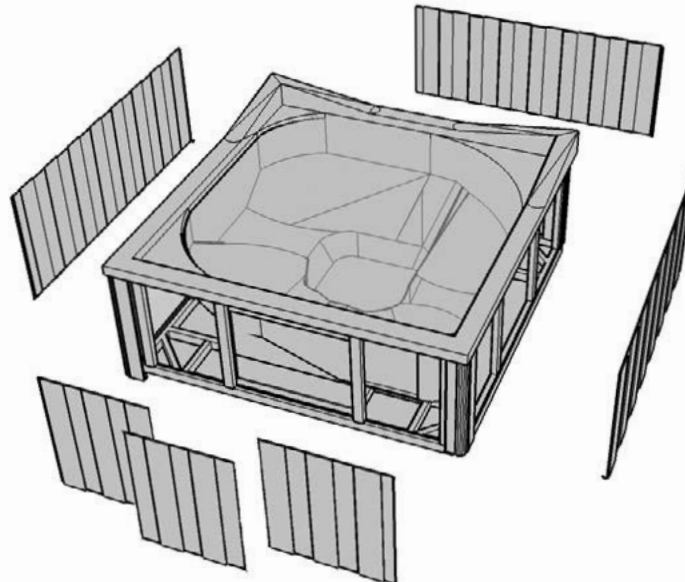
Situé derrière le panneau latéral, juste en dessous du panneau de commande principal, cet espace abrite les principaux éléments qui assurent le fonctionnement du spa. On y trouve notamment les pompes, le chauffage, le boîtier de commande, l'ozonateur et, selon le modèle, le système d'éclairage LED. L'emplacement des pompes et autres équipements peut varier en fonction du modèle.



---

## Panneaux du caisson

Ces panneaux sont présents sur les quatre côtés du spa. Tous peuvent être retirés facilement en cas d'intervention nécessaire.



# VOCABULAIRE DU SPA

## Vidange de votre spa

Comme votre spa contient un volume d'eau relativement limité, les impuretés telles que les huiles corporelles, la transpiration, la saleté, les cheveux, etc. peuvent s'y accumuler rapidement. C'est pourquoi il est recommandé de vider et remplacer l'eau tous les trois mois, selon la fréquence d'utilisation.

- Coupez l'alimentation électrique au disjoncteur.
- Lorsque l'eau commence à s'écouler par le tuyau, veillez à la diriger vers un endroit approprié.



La bonde d'évacuation se trouve derrière le panneau d'accès aux équipements



Une fois dans le compartiment, repérez le tuyau muni du raccord



Dévissez le bouchon du raccord, puis vissez votre tuyau d'arrosage sur le filetage du raccord.



Tournez le robinet en position ouverte en l'alignant avec le tuyau et le raccord. L'eau de votre spa commencera alors à s'écouler.



Une fois le spa vidé, ramenez le robinet en position fermée. Retirez le tuyau d'arrosage, revissez le bouchon sur le raccord et refermez simplement la porte du coffret.

6

Une fois la vidange terminée, essayez soigneusement l'intérieur de votre spa afin que la surface soit sèche et sans eau stagnante. Nous vous conseillons, après avoir vidé ou nettoyé votre spa, de remettre le couvercle. Évitez d'exposer la surface acrylique au soleil direct sur une longue période, car cela pourrait entraîner une décoloration ou des fissures et annuler la garantie sur l'acrylique.

**Méthode alternative pour vider votre spa.** (Utilisez une pompe de vidange (non fournie) que vous trouverez dans la plupart des magasins de bricolage. Cette méthode permet d'accélérer la vidange et d'éviter de démonter les panneaux du coffret.)

## ⚠ REMARQUE !

Remarque : Assurez-vous que le tuyau est bien incliné vers le bas pour permettre l'évacuation correcte du spa.

## Lexique du spa

### Lumière du spa

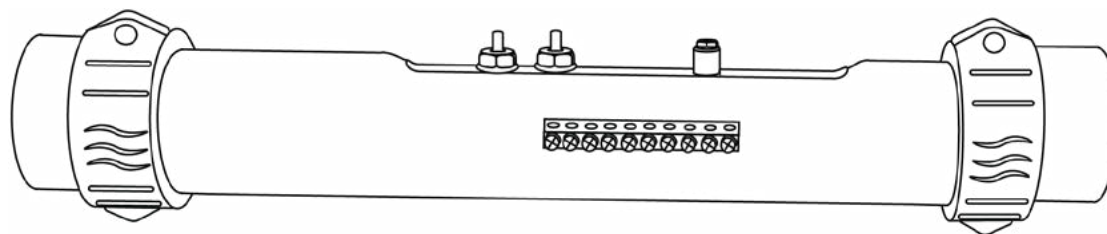
La lumière de votre spa est conçue pour garantir votre sécurité et se trouve sur la paroi intérieure du spa. L'interrupteur marche/arrêt se situe sur le panneau de commande supérieur.



---

### Chauffage du spa

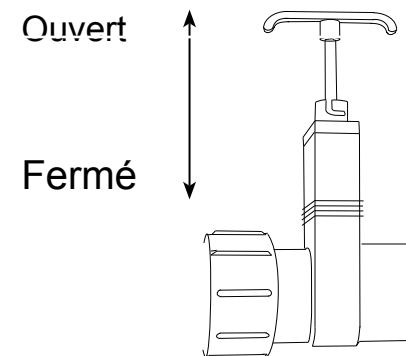
Cet élément est un chauffage électrique intégré dans un tube en acier inoxydable. Il fonctionne avec un thermostat et dispose d'un capteur de sécurité qui coupe automatiquement l'appareil en cas de température excessive. Ce capteur ne peut pas être réarmé tant que la température à l'intérieur du chauffage n'est pas descendue de plusieurs degrés en dessous du seuil d'arrêt de 100° (38 °C) — selon le modèle. Si le dispositif d'arrêt se déclenche fréquemment, contactez votre revendeur ou un technicien agréé pour identifier la cause du problème.



## Lexique du spa

### Vannes d'arrêt

Sont installées pour couper ou ouvrir l'arrivée d'eau du chauffe-eau ou de la pompe lors de l'entretien. Pour une utilisation normale du spa, les vannes doivent rester ouvertes (levier déployé = ouvert).



---

### Pompe principale

Assure la circulation de l'eau à travers le réchauffeur et les buses principales. Sert également à la filtration. Vous pouvez l'activer ou la désactiver à tout moment à l'aide du bouton pompe ou pompe 1 sur le panneau de commande. Consultez la carte de référence rapide pour la fréquence et la durée de filtration.

---

### Pompe secondaire (sur certains modèles)

Génère un flux d'eau pour le groupe secondaire de buses. Commandez-la grâce au bouton pompe 2 sur votre panneau de commande.

---

### Troisième pompe (sur certains modèles)

Génère un flux d'eau à travers le troisième groupe de buses. Cette pompe ne fonctionne qu'à grande vitesse. Elle se pilote via le bouton pompe 3 sur votre panneau de commande.

---

### Pompe de circulation (sur certains modèles)

Si votre spa en est équipé, cette pompe fonctionne uniquement pendant les cycles de filtration et de chauffage, selon la configuration du panneau de contrôle supérieur. Veuillez consulter la fiche d'aide rapide pour les fréquences et durées de filtration.

---

### Ozonateur (sur certains modèles)

Votre ozonateur fonctionne de concert avec le système de filtration et la pompe de circulation (si présente). Il se désactive quand une autre commande est activée manuellement, puis se réactive automatiquement après une heure d'inactivité. L'ozonateur est inclus de série sur tous les spas.

## ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA

Il est essentiel de garder votre swim spa propre et prêt à l'emploi. En entrant dans votre swim spa, vous introduisez autant d'impuretés que cinquante personnes dans une piscine traditionnelle. Comme l'environnement est petit et fermé, il doit rester parfaitement sain. Pour cela, il suffit de suivre trois étapes simples :

- 1) Équilibre
- 2) Filtration
- 3) Traitement sanitaire

L'eau de votre robinet convient pour la douche ou le bain, car elle est évacuée tout de suite après usage. Dans un spa, cette eau peut rester jusqu'à trois mois. L'eau chaude favorise le développement des bactéries, il est donc indispensable de la désinfecter et de maintenir un équilibre minéral précis. Un bon équilibre minéral protège l'équipement du spa contre la corrosion naturelle de l'eau. Nous conseillons de tester l'eau chaque semaine à l'aide d'un kit d'analyse pour spas, disponible chez votre revendeur ou en ligne.

Lors de l'ajout de produits, dispersez les granulés à la surface de l'eau pendant que les pompes fonctionnent, afin d'éviter que des résidus ne se déposent sur l'acrylique.

Attendez 15 à 20 minutes avant de couvrir votre spa après l'ajout de produits chimiques.

L'eau du spa ou du spa doit être analysée et traitée conformément à la réglementation locale.

### **ATTENTION !**

**L'utilisation du Tri-Chlore est déconseillée dans les swim spas. Le Tri-Chlore peut endommager la surface en acrylique ainsi que d'autres parties du swim spa. Les dommages causés par ce produit ne sont pas couverts par la garantie.**

### **AVERTISSEMENT !**

**Manipulez les produits chimiques avec précaution – une mauvaise utilisation peut abîmer la surface de votre swim spa, notamment avec des produits comme le trichlore ou le chlore, les pastilles chimiques, les acides ou les nettoyeurs pour swim spa. Veillez à ne jamais laisser de produits non dissous sur la surface. Les dommages liés à une mauvaise manipulation des produits chimiques ne sont pas pris en charge par la garantie. Un déséquilibre de la chimie de l'eau peut aussi détériorer les surfaces ou l'équipement du swim spa, et n'est pas couvert par la garantie.**

### **AVERTISSEMENT !**

**Contrôlez régulièrement la qualité de l'eau. pH entre 7,4 et 7,5, alcalinité de 80 à 120 ppm, dureté calcique de 200 à 400 ppm, chlore libre disponible 1-3 ppm (ou brome).**

## ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA

### Analyse de l'eau

Votre revendeur spa dispose des outils nécessaires pour réaliser une analyse complète de l'eau de votre spa. Prélevez un échantillon d'un litre et apportez-le en magasin : il vous conseillera sur les produits adaptés pour équilibrer et préserver l'eau de votre spa. Une eau déséquilibrée peut endommager rapidement votre équipement. Votre revendeur saura vous guider pour protéger votre investissement.

### ⚠ ATTENTION !

**Équilibre** L'eau du spa doit présenter un équilibre chimique optimal. Une eau mal équilibrée peut irriter les yeux, corroder le matériel, provoquer des dépôts minéraux et réduire l'efficacité du désinfectant. Une eau bien équilibrée signifie un juste compromis entre l'alcalinité totale, le pH, la dureté calcique et les solides dissous totaux.

## ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA

Problème	Cause possible	Action
Eau décolorée	Eau verdâtre due à la présence de cuivre ou au mélange de MPS (monopersulfate) avec les biguanides	Ajoutez un agent séquestrant ou chélatant. Si MPS et biguanides sont mélangés, procédez à un rinçage complet.
	Trop de brome.	Laissez le couvercle ouvert pour accélérer la dissipation du brome.
Taches	Présence possible d'algues : jaune-vert, rose, marron ou noir.	Traitez avec un algicide. Pour les cas plus graves, utilisez des tétraborates.
	Présence de minéraux comme le cuivre ou le fer provoquant des taches vertes ou brunes	Ajoutez un agent séquestrant ou chélatant.
Odeur	Bromines ou chloramines issues de matière organique non oxydée.	Traitez avec un oxydant sans chlore, comme le peroxymonosulfate de potassium.
	Couverture du spa sale ou moisie, à l'intérieur ou à l'extérieur.	Nettoyez la couverture, intérieur et extérieur, avec de l'eau de Javel diluée.

# ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA

Problème	Causes possibles	Solution
<b>Eau trouble / Voile</b>	Alcalinité totale trop élevée.	Ajoutez un réducteur d'alcalinité (acide). Visez 100. Saupoudrez
	pH trop haut ou trop bas.	ou versez un correcteur de pH.
	Désinfectant insuffisant dans l'eau.	Testez et ajustez le pH et le désinfectant dans la bonne plage.
	Les particules fines ne sont pas filtrées.	Ajoutez un floculant dans le skimmer, faites tourner la pompe, puis retirez et nettoyez les filtres.
	<b>Circulation réduite</b> La pompe aspire de l'air.	Vérifiez et nettoyez le panier du skimmer. Assurez-vous que les prises d'eau sont bien ouvertes.
	Filtre encrassé.	Rincez le filtre au jet : vérifiez s'il y a des déchirures, une usure des fibres, des obstructions ou un effondrement ; remplacez-le si besoin.
	Cycle de filtration trop court.	Faites fonctionner le système de filtration 24h/24 et nettoyez-le à nouveau et/ou faites tourner la pompe principale plus longtemps chaque jour.
	Le taux de solides dissous a atteint le seuil de saturation chimique.	Faites tester les TDS chez votre revendeur. Videz puis remplissez à nouveau le spa.
	Des dépôts blancs se détachent du réchauffeur : Teneur en calcium trop élevée.	Vidangez un peu d'eau, puis complétez avec de l'eau fraîche. Analysez et ajustez le calcium au bon niveau. Ajoutez un agent séquestrant.
<b>Mousse</b>	Présence d'air dans le système de filtration.	Repérez et colmatez les fuites ; faites appel à un professionnel si besoin. Montez le niveau d'eau au-dessus de l'entrée du skimmer.
	Détergent introduit par les maillots ou sur la peau et les cheveux des baigneurs.	Recommandez aux utilisateurs du spa de bien rincer le savon sous la douche avant d'entrer dans l'eau. Rincez deux fois les maillots de bain. Il peut être plus simple de vider et remplir à nouveau le spa.
	Dureté de l'eau insuffisante.	Ajoutez du calcium jusqu'au niveau recommandé.
	Trop de désinfectant dans l'eau. Trop d'algicide dans l'eau.	Retirez une partie de l'eau et remplacez-la par de l'eau propre. Refaites un test. Videz partiellement le spa puis rajoutez de l'eau fraîche.
	Si la mousse persiste.	Vaporisez un anti-mousse à la surface de l'eau.

## ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA

### ATTENTION !

Ne laissez jamais vos produits de traitement de l'eau à l'extérieur. Une exposition à de fortes chaleurs ou au gel peut diminuer leur efficacité.

**GARDEZ TOUS LES PRODUITS CHIMIQUES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !**

## PRÉPARATION DE VOTRE SPA POUR L'HIVER

### ATTENTION !

Dans les régions où la température descend sous 0 °C (32 °F), il est essentiel de suivre ces recommandations :

Pour l'hivernage de votre spa, il est conseillé d'ajouter de l'antigel pour camping-car dans l'eau, puis de faire fonctionner le spa avant de le vider.

- 1) Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le spa, videz-le entièrement. Assurez-vous que toute l'eau est retirée. Desserez ou ouvrez les raccords à chaque extrémité de la pompe pour garantir que l'eau du bloc-pompe soit bien évacuée. Retirez les bouchons de vidange de la pompe si votre modèle en dispose. À l'aide d'un aspirateur d'atelier, aspirez soigneusement tous les jets afin d'éliminer toute trace d'eau dans les conduites.
- 2) N'éteignez jamais l'appareil tant qu'il reste de l'eau dans le spa. L'eau gelée peut provoquer des fissures dans la plomberie. **Les réparations liées aux dommages causés par le gel ne sont pas couvertes par la garantie.**
- 3) Retirez et nettoyez la cartouche du filtre. Rangez-la dans un endroit sûr à l'abri du gel. Si vous continuez à utiliser votre spa, suivez les procédures habituelles d'entretien et veillez à remettre la couverture en place lorsqu'il n'est pas utilisé.

### REMARQUE !

**Remarque : Les dommages dus au gel ou causés par le froid ne sont pas couverts par la garantie!**

## Remise en route au printemps

Si votre spa a été hiverné, le fabricant vous recommande vivement de contacter un revendeur agréé pour le remettre en service. Voici un aperçu des étapes à suivre.

- Vérifiez que tous les joints toriques des pompes sont bien en place et en bon état.
- Assurez-vous que tous les raccords qui ont été desserrés sont bien resserrés.
- Remettez en place tous les embouts de jets, bouchons de vidange de pompe, robinets de vidange et purgeurs.
- Remplissez le spa d'eau normalement.
- Faites fonctionner les jets à puissance maximale pendant environ 15 minutes.
- Videz ensuite l'eau.
- Remplacez les filtres.
- Remplissez à nouveau le système et effectuez le traitement chimique comme après un changement d'eau classique.
- Vérifiez que les raccords de pompe et de chauffage sont bien serrés. Les connexions lâches ne sont pas prises en charge par la garantie.

**Pour plus d'informations concernant l'hivernage de votre système ou la remise en service après hivernage, Merci de contacter votre revendeur agréé local.**

## COMMANDES SUPÉRIEURES GÉNÉRALES



**Clavier principal IN.K362**  
avec écran LCD, 4 touches




**Clavier principal IN.K506** avec  
écran couleur LCD, 7 touches



**Clavier principal**  
**IN.K1000** avec écran  
couleur tactile LCD


# FONCTIONS PRINCIPALES DU PANNEAU

Pompe 1	Première pression	Deuxième pression	Troisième pression
			
<b>Séquence</b>	Vitesse basse*	Vitesse élevée*	Arrêt
<b>Indicateur</b>	Clignote*	Allumé fixe*	Arrêt
<b>Par défaut</b>	Délai d'arrêt de 20 minutes		
<b>Séquence</b>	Appui long de 5 secondes		

## Fonctionnalité d'un appui long


**Un appui long de 5 secondes** active le mode Arrêt. Ce mode vous permet de stopper tous les équipements, y compris les fonctions automatiques comme le cycle de filtration, la demande de chauffage et la purge Smart Winter Mode, pendant **30 minutes** afin d'effectuer rapidement l'entretien du spa. Lorsque le mode Arrêt est activé, l'affichage alterne entre le message « OFF », l'horloge et la température de l'eau. Appuyez sur **Pompe 1, Pompe 2, Souffleur ou Econo** pour relancer le système avant la fin des 30 minutes. L'éclairage du spa clignotera quelques secondes avant la reprise pour vous avertir que le fonctionnement normal va reprendre. Lorsque le système redémarre, l'écran affiche On pendant 3 secondes.

- *Si équipé d'une pompe à 2 vitesses Marche\**


Pompe 2, 2 vitesses	Première pression	Deuxième pression	Troisième pression
			
<b>Séquence</b>	Vitesse basse*	Vitesse élevée*	Arrêt
<b>Indicateur</b>	Clignote*	Allumé fixe*	Arrêt
<b>Par défaut</b>	Délai d'arrêt de 20 minutes		

- *Si le contrôleur prend en charge la Pompe 2, 2 vitesses.*


REMARQUE : Les icônes des symboles peuvent différer.

Pompe 2, 1 vitesse	Première pression	Deuxième pression
		
<b>Séquence</b>	Marche*	Arrêt*
<b>Indicateur</b>	Marche continue*	Arrêt*
<b>Par défaut</b>	Arrêt automatique après 20 minutes	


- *Si la Pompe 2 est installée.*

Souffleur	Première pression	Séquence	Deuxième pression
			
Marche continue*			
<b>Indicateur</b>			Arrêt*
<b>Par défaut</b>	Arrêt automatique après 20 minutes		

- *Si un souffleur est installé.*

Pompe 2 et Souffleur	Premier appui	Deuxième pression	Troisième pression	Quatrième appui
				
<b>Séquence</b>	Pompe 2 et Souffleur ACTIVÉS		Souffleur ACTIVÉ seulement	Arrêt
<b>Indicateur</b>	Allumé fixe*	Allumé fixe*	Allumé fixe*	Arrêt
<b>Par défaut</b>	Délai d'arrêt de 20 minutes			

- *Si l'appareil possède un souffleur.*

Pompe 3 et Pompe 4	Premier appui	Deuxième pression	Troisième pression	Quatrième appui
				
<b>Séquence</b>	Pompe 3 Grande vitesse	Pompe 3 et Souffleur ACTIVÉS	Pompe 4 ACTIVÉE seulement	Arrêt
<b>Indicateur</b>	Allumé fixe*	Allumé fixe*	Allumé fixe*	Arrêt
<b>Par défaut</b>	Délai d'arrêt de 20 minutes			

- *Si l'appareil possède les Pompes 3 et 4.*

# FONCTIONS PRINCIPALES DU PANNEAU

Augmenter la température cible	Première pression	Deuxième pression	Touche maintenue
--------------------------------	-------------------	-------------------	------------------

**Affichage**  Consigne de température du spa Augmenter la consigne de 1 °F Augmentation automatique de la consigne de 1 °F

**Limite** N/D 104 °F (40 °C) 104 °F (40°C)

**Par défaut** 95 °F (35 °C)

## Indicateur

Diminuer la température cible	Première pression	Deuxième pression	Touche maintenue
-------------------------------	-------------------	-------------------	------------------

**Affichage**  Consigne de température du spa Diminuer la consigne de 1 °F Diminution automatique de la consigne de 1 °F

**Limite** N/D 59 °F (15 °C) 59 °F (15°C)

**Par défaut** 95 °F (35 °C)

**Indicateur** 

Lumière	Première pression	Deuxième pression
---------	-------------------	-------------------

**Séquence**  Désactivé Activé

**Indicateur** Allumé en continu Éteint

**Par défaut** Arrêt automatique après 2 heures

**Fonction du maintien prolongé** Maintenez la touche LUMIÈRE pour accéder au menu du filtre (les touches haut/bas modifient les valeurs.)  
  
Si aucune de ces touches n'est disponible.  

**Durée** Appuyez sur la touche LUMIÈRE pour afficher le paramètre suivant, le système se réinitialisera après le dernier paramètre.

Lumière	Première pression	Deuxième pression
---------	-------------------	-------------------

**Paramètre**  Affichage Valeur de x



**Durée du cycle de filtration** Fd xx 2 à 10

**Fréquence du cycle de filtration** FF xx 0 à 23

**Unité de température** F °F ou °C

## Régulation de la température de l'eau

**Fonctionnement** Lors d'un cycle de régulation, le système initie d'abord une circulation de l'eau à travers le bloc chauffant et la tuyauterie, garantissant une mesure précise de la température tout en évitant tout déclenchement du chauffage à sec. Après avoir vérifié l'activation de la pompe et, si nécessaire, relevé la température de l'eau, le chauffage s'active automatiquement pour atteindre et maintenir la température de consigne.



**Indicateur**  Le témoin « chauffage » s'allume lorsque le chauffage est en marche.  
  
 L'icône clignote lors de la mesure de la température de l'eau.

## Mode Hiver Intelligent

**Durée de fonctionnement**   Activez les pompes lorsque la température ambiante est inférieure à 6°C. Les pompes fonctionnent pendant 1 minute (toutes les 2 heures ou moins)

**Indicateur**   

## FONCTIONS GÉNÉRALES DU PANNEAU SUPÉRIEUR

Filtration (Purge)  		
<b>Fonctionnalité</b>	Maintenez le bouton du filtre enfoncé jusqu'à ce que l'icône Horloge s'allume (environ 5 secondes), le premier paramètre s'affiche (utilisez les flèches Haut/Bas pour ajuster les valeurs)	
<b>Durée</b>	Appuyez sur le bouton filtre pour afficher le paramètre suivant, le système se réinitialise après le dernier paramètre.	
Paramètre	Affichage	Valeur de x
<b>Heure</b>	xx:30	oo à 12 (AM / FM) heure
<b>Minutes</b>	01:xx	00-59 minute
Heure de début du cycle de filtration ou de purge	FS xx PS xx	0 - 12 (AM / PM)
<b>Durée du cycle de filtration</b>	Fd xx	0-12
<b>Fréquence du cycle de filtration ou de purge</b>	FF xx PF xx	0-4
Activation du mode Économie	Ep xx	0 = Arrêt 1 = Marche
<b>Heure de démarrage du mode Économie</b>	ES xx	0-12 (AM / PM)
<b>Durée du mode Économie</b>	Ed xx	0-24
<b>Unité de température</b>	F	F ou C

Économie Premier Appui Deuxième Appui		
<b>Fonctionnalité</b>	Lorsque le mode Économie est activé, le système règle la température de l'eau à 11 °C (20 °F) sous la consigne choisie.	
Séquence	Activé	Désactivé
<b>Affichage</b>	Affichez le bas-culement entre mode Éco et température de l'eau	noE pendant 3 secondes

## MESSAGES DIAGNOSTIQUES PRINCIPAUX

Vous trouverez ci-dessous la liste des messages d'erreur susceptibles d'apparaître sur l'écran d'accueil. Pour plus de détails, consultez les sections dépannage et codes d'erreur du Tech

Veillez noter qu'en cas de configuration swim spa, le message peut être complété par « Master » ou « Slave » afin d'indiquer le pack concerné par l'erreur.

CODE	MESSAGE
HL	Déclenchement du circuit de sécurité !
FLO	Absence de circulation depuis plus de 2 heures
FLO	Absence de circulation
HR	Erreur matérielle détectée (relais bloqué)
OH	Température du spa trop élevée
Pr	Sondes de température ou circuit de détection défectueux.
ACH	Température interne élevée
FLC	Interrupteur de pression fermé
SP in	Problème de tension d'entrée
RH NC	Erreur de communication entre in.xm2 et in.them
RH ID	Le fusible n°1 de in.xm2 est grillé
SC ER	Erreur détectée pendant le mode d'apprentissage
F1	Le fusible n°1 de in.xm2 est grillé.
F2	Le fusible n°2 de in.xm2 est grillé.
F3	Le fusible n°3 de l'in.xm2 a sauté.
ER1	Configuration Swim Spa : l'unité esclave est absente
HR	Erreur matérielle détectée (fusible thermique)
UPL	Logiciel du spa pack invalide. Veuillez insérer une clé in.stick valide pour reprogrammer le spa pack.
CFLO	Absence de circulation
HIBr	Ajoutez de l'eau fraîche dans le spa
HIBr	Ajoutez de l'eau fraîche dans le spa
LoBr	Ajoutez du BroimCharge dans l'eau du spa
NoBr	Ajoutez du BroimCharge dans l'eau du spa
Comm	Vérifiez les connexions des câbles

# MESSAGES ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE DIAGNOSTIC EN SURFACE

<p>HR</p>	<p><b>Une erreur matérielle interne a été détectée dans in.xe.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redémarrez le module spa puis lancez et arrêtez toutes les pompes ainsi que le souffleur.</li> <li>• Si l'erreur réapparaît, remplacez le module spa in.xe.</li> </ul>
<p>HL</p>	<p><b>La température de l'eau au niveau du réchauffeur a atteint 119°F. N'ENTREZ PAS DANS LE SPA!!!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redémarrez le boîtier du spa.</li> <li>• Si l'erreur persiste, mesurez la température avec un thermomètre numérique et comparez-la à celle affichée à l'écran. Assurez-vous que la température relevée est inférieure à 119°F.</li> <li>• Si le problème continue, remplacez le boîtier.</li> </ul>
<p>ROH</p>	<p><b>La température sous la jupe du spa est trop élevée, ce qui entraîne une surchauffe interne du système in.xe.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirez la jupe du spa et laissez le système refroidir jusqu'à disparition de l'erreur.</li> </ul>
<p>FLO</p>	<p><b>Le système n'a détecté aucun débit d'eau alors que la pompe principale fonctionnait.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que les vannes sont ouvertes et que le niveau d'eau est suffisant.</li> <li>• Contrôlez et retirez tout ce qui pourrait obstruer le filtre.</li> <li>• Vérifiez qu'il n'y a pas de bulles d'air ou d'objets bloquant la circulation de l'eau dans le circuit de chauffage. Les pompes peuvent émettre des bruits inhabituels. Suivez la procédure pour éliminer les poches d'air.</li> </ul>
<p>PRR</p>	<p><b>Le message d'erreur Prr indique un dysfonctionnement de la sonde de régulation. Le système contrôle en permanence si la sonde de température donne une valeur dans les limites normales.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la sonde de régulation située au-dessus du réchauffeur est bien connectée.</li> <li>• Remplacez le réchauffeur in.xe si le problème persiste.</li> </ul>
<p>OH</p>	<p><b>La température de l'eau du spa a atteint 108 °F. N'ENTREZ PAS DANS L'EAU DU SPA!!!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la température avec un thermomètre digital et comparez avec l'affichage du spa. Si la valeur diffère, remplacez le réchauffeur.</li> <li>• Retirez la couverture du spa et laissez-le refroidir.</li> <li>• Ajoutez de l'eau froide et réduisez la durée des cycles de filtration.</li> <li>• Si le problème persiste, remplacez le module.</li> </ul>

# Dépannage

<b>Pas de chauffage ou chaleur insuffisante</b>		
<b>Cause probable n°1</b>	<i>Filtre encrassé</i>	<b>Solution</b> <i>Retirez la cartouche du filtre et nettoyez-la.</i>
<b>Cause probable n°2</b>	<i>Disjoncteur de la maison désactivé.</i>	<b>Solution</b> <i>Réactivez le disjoncteur de la maison. Le disjoncteur peut sembler allumé alors qu'un pôle est coupé. Éteignez puis rallumez deux fois.</i>
<b>Cause probable n°3</b>	<i>Pompe non amorcée.</i>	<b>Solution</b> <i>Consultez la section de ce manuel sur l'amorçage de la pompe.</i>
<b>Cause probable n°4</b>	<i>Tension de ligne incorrecte.</i>	<b>Solution</b> <i>Faites vérifier la tension d'alimentation par un électricien qualifié.</i>
<b>LES LUMIÈRES DU SPA NE S'ALLUMENT PAS</b>		
<b>Cause probable n°1</b>	<i>Pas d'eau vers la pompe.</i>	<b>Solution</b> <i>Remplacez l'ampoule (hors garantie)</i>
<b>Cause probable n°2</b>	<i>Connexion encrassée.</i>	<b>Solution</b> <i>Vérifiez qu'aucun objet ne recouvre la connexion du support d'ampoule.</i>
<b>LA POMPE NE S'AMORCE PAS</b>		
<b>Cause probable n°1</b>	<i>Pas d'eau dans la pompe</i>	<b>Solution</b> <i>Vérifiez que le niveau d'eau dans le spa est adéquat.</i>
<b>Cause probable n°2</b>	<i>Vannes d'arrêt fermées ou conduites obstruées.</i>	<b>Solution</b> <i>Ouvrez toutes les vannes d'arrêt. Vérifiez que l'aspiration n'est pas obstruée.</i>
<b>Cause probable n°3</b>	<i>La pompe fait des à-coups, les jets perdent ou gagnent en puissance, raccord ou bouchon de vidange desserré.</i>	<b>Solution</b> <i>Vérifiez le raccord à l'avant ou à l'extrémité de la pompe pour s'assurer qu'il est bien serré.</i>
<b>LE(S) JET(S) NE FONCTIONNENT PAS</b>		
<b>Cause probable n°1</b>	<i>Pompe non amorcée.</i>	<b>Solution</b> <i>Consultez la section de ce manuel sur l'amorçage de la pompe.</i>
<b>Cause probable n°2</b>	<i>Vannes de dérivation fermées.</i>	<b>Solution</b> <i>Vérifiez que les vannes de dérivation sont bien positionnées. Assurez-vous également que la pompe est branchée.</i>
<b>Cause probable n°3</b>	<i>Vanne de dérivation mal réglée.</i>	<b>Solution</b> <i>Tournez la vanne de dérivation jusqu'à obtenir le débit d'eau souhaité.</i>
<b>Cause probable n°1</b>	<i>Buse individuelle fermée.</i>	<b>Solution</b> <i>Tournez le pourtour de la buse dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'activer.</i>
<b>FAIBLE DÉBIT D'EAU</b>		
<b>Cause probable n°1</b>	<i>Filtre encrassé.</i>	<b>Solution</b> <i>Retirez la cartouche du filtre et nettoyez-la.</i>
<b>Cause probable n°2</b>	<i>Vannes fermées ou conduites obstruées.</i>	<b>Solution</b> <i>Ouvrez toutes les vannes de dérivation.</i>
<b>Cause probable n°3</b>	<i>Tension trop basse ou incorrecte.</i>	<b>Solution</b> <i>Faites vérifier la tension d'alimentation par un électricien qualifié.</i>

# Dépannage

## Fuite du spa

<b>Cause probable n°1</b>	<i>Raccords desserrés</i>	<b>Solution</b>	<i>Resserrez à la main tous les raccords et déconnexions. Vérifiez les joints et les unions.</i>
---------------------------	---------------------------	-----------------	--

## LE MOTEUR NE FONCTIONNE PAS

<b>Cause probable n°1</b>	<i>Pas d'alimentation vers le moteur.</i>	<b>Solution</b>	<i>Vérifiez les interrupteurs et les disjoncteurs. Assurez-vous que la prise du moteur est bien branchée au boîtier de commande.</i>
---------------------------	---	-----------------	--

<b>Cause probable n°2</b>	<i>La pompe est bloquée par un objet étranger dans la turbine.</i>	<b>Solution</b>	<i>Contactez votre revendeur pour connaître la marche à suivre.</i>
---------------------------	--	-----------------	---

<b>Cause probable n°3</b>	<i>Le moteur surchauffe lors des journées chaudes pendant la filtration.</i>	<b>Solution</b>	<i>Reprogrammez les contrôles pour fonctionner durant les moments les plus frais de la journée et sur des cycles plus courts. (voir le guide de programmation).</i>
---------------------------	--	-----------------	---

## Le moteur chauffe

<b>Cause probable n°1</b>	<i>La pompe a fonctionné à sec.</i>	<b>Solution</b>	<i>Contactez votre revendeur pour connaître la marche à suivre.</i>
---------------------------	-------------------------------------	-----------------	---

<b>Cause probable n°2</b>	<i>Lignes d'aspiration obstruées.</i>	<b>Solution</b>	<i>Vérifiez que toutes les vannes sont ouvertes et que rien n'obstrue l'aspiration.</i>
---------------------------	---------------------------------------	-----------------	---

<b>Cause probable n°3</b>	<i>Mauvaise ventilation</i>	<b>Solution</b>	<i>Assurez-vous que les grilles d'aération sur les côtés du spa soient dégagées de tout débris ou végétation. Placez également le spa à une distance adéquate des murs ou clôtures afin de garantir une bonne ventilation.</i>
---------------------------	-----------------------------	-----------------	--

## PROBLÈMES AVEC LA STÉRÉO – VEUILLEZ CONSULTER LE MANUEL (FOURNI)

## REMARQUE !

Il est normal que les moteurs de la pompe soient chauds au toucher. Si une surchauffe ou une surcharge survient, le capteur de température éteindra automatiquement le moteur.

## Résumé de la garantie limitée

Veillez consulter la carte de garantie jointe à votre produit pour obtenir toutes les informations détaillées. Pour bénéficier d'un service de garantie rapide, l'enregistrement de votre spa est nécessaire — renseignez-vous auprès de votre revendeur. Le fabricant accorde une garantie limitée couvrant la structure, la surface, la plomberie, les pompes, le réchauffeur, le souffleur et les commandes du spa. Cette garantie exclut les dommages dus à un entretien ou une installation inappropriés, à une mauvaise utilisation, à un abus, à un accident, à un incendie, aux aléas naturels, à l'usure normale ou à un mauvais entretien de l'eau. Toute modification non autorisée du spa peut annuler la garantie. Les frais de transport, de retrait et de réinstallation restent à la charge exclusive du propriétaire.

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications de conception ou de matériaux à nos produits sans engager notre responsabilité. Cette garantie limitée est valable uniquement pour le premier acheteur au détail et prend fin en cas de transfert de propriété.

### Avertissement :

Les informations fournies dans ce manuel sont, à la connaissance de Dynasty Spas, exactes. Toutefois, Dynasty Spas, Inc. décline toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions. La société n'est pas non plus responsable des dommages pouvant résulter de l'utilisation des informations contenues ici.

*Au moment de l'impression, les informations de ce manuel sont à jour. Dynasty Spas se réserve le droit d'apporter des modifications pour perfectionner ses produits sans préavis. Pour consulter les mises à jour ou obtenir d'autres renseignements, rendez-vous sur [www.dynastyspas.com](http://www.dynastyspas.com) et accédez à la rubrique Espace Propriétaires.*

Tous droits réservés. Le fabricant se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou améliorations à ses produits.  
Date de révision : 23012026

### Panneau de sécurité

Le panneau de sécurité fourni avec votre manuel d'utilisation doit être installé de façon permanente à un endroit visible par tous les utilisateurs du spa. Il est essentiel, en tant que propriétaire, de prendre connaissance des consignes et avertissements de sécurité avant toute utilisation de votre spa. Il est tout aussi important d'informer tous les utilisateurs, même occasionnels, des précautions à respecter lors de l'utilisation du spa.

**Installateur**

Entreprise : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Date de soumission de la garantie : \_\_\_\_\_

**VEUILLEZ ENREGISTRER VOTRE SPA EN LIGNE  
SUR [WWW.REGISTERMYPWARRANTY.COM](http://WWW.REGISTERMYPWARRANTY.COM)**

Modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Pack d'équipement : \_\_\_\_\_

Couleur : \_\_\_\_\_

Date de livraison : \_\_\_\_\_

**Fabricant de spa  
101 Dynasty Way Athens,  
TN USA 37303**

